

Modře natištěné štítky znamenají
že není zaplacené předplatné pro rok 2000
Předplatné na jeden rok je
28 kanadských dolarů.
Cena 1.15 dolaru

Agreement # 138319 / Registration # 09089

Datum, jak dlouho jsou noviny předplacené, je
v pravém horním rohu štítku!
Upozornění: Předplacené noviny do roku 2000,
jsou označeny jako 00.

Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail:
satellite@wclub.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 19.

(195.)

Vol. 9.

satellite 1-416

Monday,

October 18,

1999

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

Čeští senátoři v Kanadě

Ve dnech 10.-16. října byla v Kanadě na oficiální návštěvě delegace českého senátu. Návštěva začala ve Vancouveru, pokračovala v Ottawě a skončila se v Torontě, odkud se delegace odebrala do Mexika. V delegaci byli předsedkyně senátu Libuše Benešová, mluvčí senátu Ivan Havlíček a dále senátoři Zdeněk Vojtíš, Milan Špaček, Miloslav Müller a Mirek Topolánek.

V programu nechybělo ani setkání s kanadskými vládními představiteli a s kraji. Při torontském setkání museli senátoři čelit otázkám krajanů, kteří byli obzvláště rozhořčeni nad situací při návratu majetku (Jan Samer) a ze situace, že zločiny komunismu nebyly zcela odsouzené a že mají být promlčeny (Karel Palát). Jaksi stranou zůstala otázka občanství, kdy se opět objevilo tvrzení, že Evropská unie požaduje pouze jedno občanství, ačkoliv většina zemí Evropského společenství toleruje naopak dvojí občanství...

Spolu s redaktorkou Nového domova Věrou Rollerovou jsme měli možnost položit předsedkyni senátu Libuši Benešové několik otázek.

ABE: Proč jste přijeli do Kanady?

LB: Je to standardní cesta nejvyššího parlamentního orgánu a účelem bylo prohloubení kanadsko-českých vztahů, které se v poslední době velmi dobře rozvíjejí. Měli jsme setkání se všemi významnými politickými představiteli. Hovořili jsme o dvou věcech. O vizové povinnosti českých občanů při návštěvě Kanady. Museli jsme vysvětlit, že nikoho neutiskujeme z politických nebo rasových důvodů. Žádali jsme, jestli by nemohlo být toto opatření opět zvaženo, a druhá věc se týkala prohloubení ekonomických vztahů. Snažili jsme se získat podnikatelskou misi, která zajede do ČR a která tam představí některé zájemce o investování v ČR a ukáže možnosti pro investování českým investorům v Kanadě.

ABE: Co říkáte kanadská strana plotu v Matiční ulici v Ústí nad Labem?

LB: Na několika jednáních jsme o této záležitosti hovořili, musím říci, že jsme se snažili celou záležitost vysvětlit. Snažili jsme se i vysvětlit o jaký rozsah opatření se zde jedná. Tady jsou přehnané představy, že se tímto plotem oddělují od sebe dvě části města, což samozřejmě není pravda. My jsme potvrdili, že se nám toto opatření rovněž nelíbí, ale že naše politické rozhodování v této věci nemůže jít nad rozhodování obecního zastupitelstva, které je svým způsobem autonomní. Současně jsme tady také informovali své kanadské partnery, že v průběhu našeho pobytu zde došlo k hlasování v poslanecké sněmovně, která svým rozhodnutím zrušila usnesení obecního zastupitelstva v Ústí nad Labem o vybudování tohoto plotu.

ABE: Setkali jste se zde s nějakými Rómy?

LB: Osobně jsem se nesetkala se žádnými Rómy. Měli jsme sice zájem se s nimi setkat, ale nepodařilo se nám to. Setkali jsme se s těmi, kteří jsou spojeni do procesu udělování azylu. S těmito lidmi jsme se setkali a s nimi jsme mluvili. Hovořila sama za sebe, ale možná, že Ivan



Jan Samer z Toronta v
spravedlivém boji za restituce.

Havlíček, který je v naší delegaci a který se touto otázkou zabývá, se s nimi setkal. Pozorují pozitivní změny ve společnosti. Jednou z nich je například skutečnost, že republikáni ztratili vliv. Objevuje se řada programů.

ABE: Není chyba v tom, že řada programů v ČR je



Předsedkyně senátu Libuše Benešová.

nekvalitních, protože mnohé romské děti, které chodily do zvláštní školy zde zcela zapadly do společnosti?

LB: Spíše je možné, že sem přišla skupina vzdělanějších Rómů... Faktem je, že v Čechách je školství nesmírně náročné. Ve škole se předpokládá, že děti jdou do školy a znají již písmenka. O vancích již čtou. Ale osobně vidím velký pokrok i v této oblasti. Např. V roce 1993 bylo v kojeneckém ústavě, s kterým jsem byla ve styku 90% rómských dětí. Když jsem tam byla po čtyřech letech, tak jich tam bylo pouze deset procent. Změna zde je, ale tyto děti nejsou ještě ve škole.

ABE: Ale tady jsou přímo zákony, které brání v tom, aby se mohla rómská populace dostatečně rozvinout. Například zákon o občanství. Jestliže některý z Rómů nyní odejde sem a získá kanadské občanství, vystuduje zde, nemůže se pak vrátit, protože ztrácí české občanství... Tento zákon připomíná osvicene komunisty, kteří říkali: „Já bych všechny ty lidi pustil ven, ale nepustil bych je už zpátky...“

LB: Nemyslím si, že i když ztratí občanství, že není možné vrátit se zpátky. Naše normy vycházejí z předpokladu, že budeme členy Evropské unie a každý náš občan bude občanem EU. Tím se jeho možnost působení

velmi rozšiřuje a bude záležet na vztahu EU k ostatním zemím.

ABE: Má Kanada důvěru k investicím v České republice?

LB: Získala jsem pocit, že mají kanadští investoři v ČR dobrou zkušenost. Řada kanadských investic se v ČR velmi dobře rozvíjí...

ABE: Myslíte si, že je ochrana investic dostatečná?

LB: Myslím si, že ano. Máme právní normy, které jsou k tomu zapotřebí. Jediný problém je, že legislativa pracuje pomalu. Jestliže se investor dostane do obchodního sporu, tak musí počítat s tím, že tato záležitost se potáhne...

ABE: Mohu vám sdělit osobní zkušenost, že ta situace je mnohem horší nežli vy ji vidíte. Například Pražská energetika nám v minulých dnech odpovídala přívod elektrické energie do pražské kanceláře. Důvodem byl prý nedovolený odběr elektrické energie. Ovšem je to nesmysl. Spotřeba elektrické energie je zde minimální, navíc jsme v té době měli dovolenou atd. Důvody mohou být dva: Někdo chce získat naše kanceláře nebo se jednalo o klasický požadavek „výpalného“. Policie se k vyšetření staví velice líně. Jakým způsobem se dá v tomto případě pokračovat?

LB: To jsou jednotlivé případy. To neznamená, že se k tomu musí přijmout nějaké zákonné ustanovení...

ABE: Setkání s kraji?

LB: Měli jsme tři setkání s kraji: ve Vancouveru, v Ottawě a v Torontě. Všechna tato setkání proběhla ve vstřícné atmosféře. Samozřejmě, že se vyskytly dotazy, které se vztahují k některým věcem, které kraji trápí.

ABE: Váš celkový dojem z Kanady?

LB: Velmi dobrý, přišli jsme do velmi přátelského prostředí.

ABE: Jak návštěvu zakončíte?

LB: Máme malý výlet na Niagarské vodopády a zítra odjždíme do Mexika.

Jistěže byla řada dalších otázek, které během návštěvy padly. Některé byly zodpovězené. Jiné nikoliv. Například otázka k Matiční ulici, která se přímo nabízí. Místní zastupitelstvo reprezentuje ODS, proč se vedení ODS razantněji nepostaví k těmto projevům vzbuzujícím emoce. Není to přece poprvé, podobný problém byl v Praze 4, kdy představitel chtěl Rómy odstěhovat za město nebo v Ostravě, kdy zastupitelstvo chtělo při exodu Rómů do Kanady přispívat na letenky. V rámci spravedlnosti je třeba dodat, že například velice dobrá situace Rómů je v Českém Krumlově, kde je u moci ODS.

O těchto otázkách je zapotřebí hovořit, ale delegace senátu nepůsobila jako těleso zneprátených stran, kdy jedna jde druhé po krku, ale jako skupina, která táhne za jeden provaz. Otázkou zůstává jen jestli je to správným směrem.

Aleš Březina

...

Premiér Zeman pobírá slovenských pivovarníkův

BRATISLAVA (SME - tk) - Výroky českého premiéra Miloše Zemana na adresu kvality slovenského piva sú podľa šéfa Zväzu slovenských pivovarníkov a sladovníkov Michala Pramuka zavádzajúce a dehonestujúce. Zeman sa na piatkovom stretnutí šéfov vlád Česka a Slovenska vyjadril, že popradské pivo je dobré len na rozpúšťanie zubných protéz a Zlatý bažant označil za pivo porovnateľné s českým priemermom. Takisto poprosil slovenských spotrebiteľov, aby si slovenským pívom nekazili chuť, a nezabudol pritom Slovákom odporučiť, aby radšej dovážali kvalitné pivo z Čiech. Také výroky vládneho činiteľa Českej republiky nemôžu podľa M. Pramuka vylepšovať spoluprácu obidvoch štátov. „Zeman pil pravdepodobne popradské pivo počas pobytu v tatranskom zariadení Kamzík, ktoré patrí slovenskej vláde. Naše pivo sem už tradične dodávame. Pivovar Poprad bol oddávna známy ako rakúsko-nemecký podielový podnik, boli tu zavádzané viaceré nové technológie. Na proces výroby piva dohliadali nemeckí sládkovia, ale meno Miloš Zeman som medzi nimi nikdy nenašiel,“ povedal pre SME generálny riaditeľ popradského pivovaru Ján Pilát. Jean Paul Hollebeke, generálny riaditeľ pivovaru Zlatý bažant Hurbanovo, sa pre účasť na zahraničnej pracovnej ceste o výrokoch premiéra Zemana zatiaľ nevyjadril. Slovenskí pivovarníci už niekoľko rokov bojujú proti nadmernému dovozu českého piva na Slovensko, ktorý dnes obmedzuje kvóta 532-tisíc hektolitrov ročne, čo predstavuje asi 11 percent spotreby piva na Slovensku. Česká strana sa snaží o jej zrušenie a zavedenie voľného trhu, čo by však podľa M. Pramuka položilo niekoľko slovenských pivovarov. „Všetky významné české pivovary už nie sú české a vlastnia ich nadnárodné spoločnosti, ktoré majú peniaze na reklamu. Tá by nás prevládala. Podobný osud globalizácie však čaká aj slovenské pivovary,“ dodal M. Pramuk. O Slovensku sa tento týždeň rozhoduje trikrát. (12.10.99)

satellite 1-416

Agreement # 1383191/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2
Toronto: Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail: satellite@wclub.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10
Tel.: (4202/02) 782-2964 a 782-2965
Tel./ Fax/Záznamník: 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;
Advertising rates:
1.50 CDN \$ per line/col.
(18.00 per inch/col.)
Předplatné: v Kanadě \$ 28 -,
pro ostatní svět CND \$ 40-, US \$ 30 -.

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905) 337-7457. **KITCHENER:** Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky - neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius); 5255 Thornwood Drive, Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská omša: Ne.: 11:00., po a št.: 8:00, út., st. a pá.: 19:00, 1..so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00 a so: 17:00., Tel.: (905) 712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus); 496 Gladstone Ave., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek a sobota 19:00.. Duchovní správce: Rev. Libor Švorčík. Tel.: 532-5272. Fax: 516-5311.

Slovenský evanjelický kostol augsburgského vyznania sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul); 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 658-9793. Rev. Ladislav Kozák, Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary); 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Slovenská grécko katolícka katedrála Preobrazenia nášho Pána-Slovak Greek Catholic Cathedral of Transfiguration our Lord; 10350 Woodbridge Ave., Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko. Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Katolícke bohoslužby mimo Toronto Burlington: Holy Sepulchre Cemetery - neděle 11 hodin.

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Halloween na Masaryktownu
Taneční zábava v sobotu 30. října 1999 ve 20 hod.
K tanci hraje skupina Ivana Priesola
Vstupné 9 dolarů
Tel.: (416) 289-0283.

929-18

Sokol Toronto
Vás zve na zábavu, která se koná
pro každého, kdo se rád baví a tancuje
Pojďte s námi na
HALLOWEEN BASH 1999



Hudba
Občerstvení
Cena za nejlepší masku
Kouzla a čarování Překvapení
Jídlo Tanec

Pátek 29. října ve 20 hodin

Hala kostela sv. Václava
496 Gladstone Ave., Toronto, On.

(Stanice Dufferin na podzemní dráze Bloor)

Vstupné 10 dolarů

Vstupné s večerí 15 dolarů

Rezervace je možná na: sokoltoronto@mailcity.com

nebo

(416) 223-6411

Nabízíme velmi dobrou video-pásku vysílanou českou televizí v seriálu *Ta naše povaha česká*. V pořadu se konfrontují původní majitelé rodinných domů i jejich komunističtí kupci. S omluvou tam vystupuje bývalý ministr vnitra Jan Rumla, o diskriminaci hovoří předsedkyně Nejvyššího soudu Eliška Wagnerová. Autoři pořadu přijedou do severní Ameriky a promluví o zkušenostech při natáčení filmu

Cena pásky je 10 dolarů i s poštovným.

Objednejte si ji na adrese Czech Coordinating Office att. Jan Sammer, 100 Antibes Dr. Apt. 1103, Toronto, On., Canada M2R 3N1

Tel.: (416) 665-7324, fax: (416) 665-4664, e-mail: by076@freenet.toronto.on.ca

926-20

Pravidelná cvičení Sokola

jsou každé pondělí (odbijená) a každou středu (sokolská všestrannost) od 19:30 do 21:45 hod.

ve škole 1700 Keele Street - jižně od křižovatky Eglinton Av. W. a Keele St.
Náhradový tělocvik a moderní rytmická gymnastika se konají v pátek od 20:00 do 22:00 v tělocvičně Gyros Gymnastics
(12 Densley Ave. - poblíž Keele St a severně od Eglinton Av. W.)
Zde je také každou sobotu cvičení žactva od 16:00 do 17:30.

Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.
ČSK, 1542 Bloor St. W. # 1, Toronto, On., M6P 1A4. Tel.: (416) 532-0223

Informační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241, Fax 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-4646

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin. Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému pochopení a porozumění. Naším úkolem není filat čtenáři, co si má myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní názor. Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

Oznámení čtenářům

Nejprve bychom se chtěli omluvit za špatné datum v minulém čísle. Správné datum mělo být 14. října. Za druhé bychom se chtěli omluvit za špatné datum v tomto čísle, správné datum by mělo být 28. října. Tentokrát se však nejedná o tiskovou chybu, ale o úmyslné posunutí data vzhledem k inzerci v našich novinách. Museli jsme proto dát noviny do tiskárny poněkud dříve a proto také posunout uzávěrku. Od příštího čísla tedy budeme již opět vycházet pravidelně: noviny do tiskárny půjdou 4. listopadu a budou mít datum 11. listopadu 1999.

Vzhledem k tomu, že námsice 31. prosince 1999 o půlnoci nekončí století, jak se mnohdy mylně tvrdí, ale mění se rok 1999 na 2000, budeme mít i my své problémy s kartotékou. Předplatné pro rok 2000 je již nyní označeno jako 00. Dbejte na to, abyste předplatné měli včas zaplacené. Proto již nyní vás upozorňujeme modře natištěnými štítky na tento problém.

abe

Dramatička

Daniela Fišerová na UofT

Autorka několika filmových scénářů, divadelních a rozhlasových her Daniela Fišerová bude 8. listopadu 1999 v 16 hodin besedovat se studenty v Department of Slavic Languages na Torontské univerzitě 21. Sussex Ave. (2. patro).

9. listopadu večer pořádá CREES na Torontské univerzitě panelovou diskusi s D. Fišerovou, prof. H. G. Skillingtonem, A. Braunem a dalšími k 10. výročí sametové revoluce. Diskuse se koná v Robarts Library. V 18:30 hodin zde bude v přízemí zahájen výstava ČTK z listopadu 1989. Tel.: 978-3330.

Hru Daniely Fišerové *Princezna T.* můžete shlédnout 10. listopadu v R. Gill Theatre, 214 College St. Toronto, On. Začátek je ve 20 hodin.

Z Edmontonu

Zdeněk Fišera, předseda edmontonské odbočky ČSSK dostal dopis od ředitele Politického odboru Pavla Fischera z Kanceláře prezidenta republiky, kde se oznamuje, že bývalý prezident Spojených států Ronald W. Reagan dostane řád Bílého lva I. stupně.

Edmontonská odbočka má novou emailovou adresu: csskedm@hotmail.com. Rovněž můžete používat fax: (780) 450-2505.

Odbočka v Edmontonu a v Calgary pořádá ve dnech od 26. do 29. prosince lyžařský zájezd pro mládež starší 15 let. Ubytování bude v Ribbon Creek Youth Hostel. Oblast je vhodná, pro sjezdové lyžování, běžky, snowboarding ap. Cena zájezdu na 4 dny/3 noci je 130 dolarů. Je nutné vzít s sebou spací pytel. Bližší informace podá v Calgary Ivo (403) 278-6201 nebo v Edmontonu Simon (780) 437-2097. Přihlášky nejpozději do 12. listopadu.

Edmonton navštívil v srpnu poslanec Jiří Payne. Kromě setkání s krajany zde byl jako zástupce parlamentu členských zemí NATO.

Výstavku k 10. výročí Sametové revoluce otevře 16. listopadu v 16 hodin velvyslanec ČR ing. Vladimír Kotzy a aule Rutherford Library na univerzitě v Edmontonu. Při této příležitosti předá velvyslanec Kotzy českou státní vlajku Centre for Austrian and East European Studies - University of Alberta. Následuje recepce pořádaná SVU a ČSSK.

V pátek 29. října během denních hodin bude honorární konzul pro Albertu Luboš Pešta Q.C. v Edmontonu a rád zodpoví otázky konzulárního typu. Zájemci volejte Z. Fišerovi (780) 450-2505.

V Edmontonském zpravodaji je rovněž zajímavý článek o pomoci studentů z Alaberty romské komunitě v Ostravě a o spolupráci s křesťanskou organizací *Živá naděje*. Podrobnosti se můžete dovědět u Astride Wenigerové - Noga, Beaverlodge, Alberta. Tel.: 780 354-8386.

92

Z Calgary

Silvestr 1999 - Silvestrovská zábava (nebo setkání s krajany na Silvestra) se bude konat ve Stetson Village Inn 10002 MacLeod Tr. S.E. Vstupenka 25 dolarů bude kryt večer, půlnocní občerstvení, příchod a lehkou hudbu. Vstupenky jsou k dispozici u Marcely Krausové - tel.: (403) 278-7766.

Starorežná Prostějov nabízí v Calgary 15 různých výrobků včetně hanácké vodky, slivovice, tuzemského rumu. Možno nakoupit ve Fourth Street Liq. Store & Vine Cellar, 1809 - 4th Str. S.W. nebo Willow Park Liq. Store, 10801 - Bonaventure Dr. SE. Bližší informace podá Memodem Ltd. Calgary: (403) 255-1801.

24. července zemřel v Calgary Tomáš Pešta, místopředseda calgarské odbočky. V Calgary byl provozovatelem restaurace Praha a dále podnikal při prodeji nemovitostí a ve stavebnictví.

Odišel Karol Belák-Berger

Před nekolíky dřími v Los Angeles zemřel významný slovenský exilový novinář a publicista Karol Belák. Narodil se v roce 1919 v Budapešti a mládost prežil v Ružomberku, kde aj maturoval na tamjšom reálnom gymnáziu. Študoval francúzštinu a filozofiu na Komenského univerzite v Bratislave a štúdium ukončil v exile - na švajčiarske štípéndium v Ženeve. Až do komunistického puču 1948, Karol bol šéfredaktorom časopisu *Nová generácia*. Po príchode do exilu redigoval exilový (táborový) *Informátor* a neskôr mesačník čsl. exilu *Skutečnosť*. V roku 1950 sa stal jedným z prvých redktorov *Rádia slobodná Európa (RFE)* v Mníchove. Neskôr pracoval ako slovenský spoliuraditeľ (*associated director*) česko-slovenskej redakcie a tiež aj ako riaditeľ (*acting director*). Penzionoval v roku 1985.

Karol sa z Mníchova pravidelne ozýval v *domácom bloku* pod menom Jozef Lehota. Okrem vnútropolitických komentárov sa venoval aj vysielaniu pre mládež a bol tiež jeden z tvorcov pravidelného programu *Abeceda demokracie*, ktorý okrem iného propagoval aj myšlienku európskej politickej jednoty. Karol Belák sa tiež dal počuť v bavorského štátného rozhlasu a pravidelne prispieval do *Našich snáh*, *Svědectví*, *Proměn*, *Českého slova*, *Národní politiky*, atd. Bol celoživotným členom Rady slobodného Československa, SVU a Stálej konferencie demokratických exulantov. Česť jeho pamiatke!

Kalendář

26.10. (út)
Interview Paul Wilsona s Ivanem Klímou
v Harbourfrontu

27.10. (st.)
Čtení z díla Ivana Klímy
Festival v Harbourfrontu

28.10. (čt.)
Výstava České hrady a zámky
v National Arts Centre v Ottawě

28.10. (čt.)
Symphony Talks & Dinner
UofA Club - SVU Edmonton

29.10. (pá) a 30.10. (so)
Koncert k 81. výročí vzniku ČR
Edmonton, Winspear Hall

29.10. (pá) 20:00
Halloween Bash 1999
Sokol Toronto

Hala kostela sv. Václava
30.10. (so) 20:00
Halloween ve Vancouveru
Bridge View Comm.
11475-126A St. Surrey
Tel.: Lampa (604) 463-0666
Jožo (604) 939-3048

30.10. (so) 20:00
Halloween na Masaryktownu

5.11. (pá) 20:00
6.11. (so) 16:00 a 20:00
7.11. (ne) 20:00
Třetí zvonění
Nové divadlo, Joe Workman Auditorium
1001 Queen St. W.



CZECH BOOKSTORE
114-450 B Scarborough Golf Club Road
Toronto, Ontario M1G 3V7
e/mail: jmczechbookstore@home.com

Chcete mít jistotu, že dostanete následující knihy "našich autorů"?
REZERVUJTE SI JE U NÁS CO NEJDŘÍVE:

Stanislav REINIŠ:
Dvě věty znuděné jeptišky
-subor fejetonů. Cena asi \$ 10.00.
Dodání v listopadu.

Stanislav MOC:
Listy z Fitzroy Crossing
Jestli kniha vyjde opravdu v prosinci,
zašleme vám ji již počátkem ledna...

Z NOVINEK K PRODEJI: Fr.Nepil: Ohlédnutí; Št.G: Povídky
M.Horníček: S paní ve paní...povídky; K. Capek: Zahradníkův rok, Dášenka
Kalista: Cecbové, kteří tvořili dějiny. Zdr. Přibová: Robin druhý a jeho rodina
Kostelka: S Vl. Menšíkem nejen v kuchyni; Rettigová: Domáci kuchařka/reprint

(416) 289-2476

Sokol Toronto

vás zve na

VÁNOČNÍ TRHY

Neděle 21. listopadu 1999 od 12 do 16 hod.

Prodej uměleckých předmětů a dárkového zboží
(knihy, kazety, CD, keramika, vánoční ozdoby, domácí pečivo, vánoční
cukroví, vánočky, knedlíky, jitrnice a jiné dobroty).
Mimo to si můžete dát dobrý oběd a nebo jen popovídat se známými nad
kávu a zákusky.

Hala kostela sv. Václava

496 Gladstone Ave. (Bloor a Dufferin)

Pronájem stolů pro prodej zboží (mimo vánoční cukroví a moučníky)
Prague Deli - Květa Králová (416) 504-5787

Mikulášskou zábavu

Sobota 27. listopadu 1999 ve 20:00

K tanci hraje známá kapela REFLEX. Vstupné 16 dolarů
Chutná večeře a další občerstvení. Novinkou je DOOR PRICE.
Mikuláš se dostaví v doprovodu čerta a anděla s dárky.

Hala kostela sv. Václava

496 Gladstone Avenue (Bloor & Dufferin)

Informace a předprodej vstupenek:

Prague Deli - Květa Králová:
(416) 504-5787.

DOMOV UPROSTŘED PARKU PRO VÁS, KTERÝ JSTE 55 plus



NENÍ LEHKÉ NAJÍT HEZKÉ A POHODLNÉ BYDLENÍ,
KDYŽ SE VÁM PO ODCHODU DO PENZE ZMĚNÍ ŽIVOT....

Využijte bezpečné a bezstarostné bydlení v terasovém domě
ve 22 akrovém parku, bez starosti o údržbu.

CENY BYTŮ OD \$ 125.000

Vyberte si ze 74 luxusních 1 a 2 ložnicových bytů
s krásnými výhledy do údolí parku
a na sousedící golfové hřiště

PŘIJĎTE

NA NAŠI INFORMAČNÍ SCHŮZKU,
ABYSTE ZJISTILI JAK SI MUŽETE UŽÍVAT
NEZÁVISLÉHO BYDLENÍ
V TOMTO UNIKÁTNÍM PROJEKTU

ÚTERÝ 26. ŘÍJNA v 7 HOD. VEČER
ÚTERÝ 23. LISTOPADU v 7 HOD. VEČER

Seznamte se se všemi detaily projektu
Prohlédněte si 3D model, kde uvidíte pozici každého bytu
Kompletní informační složku si můžete vzít domů
k prostudování

Prodejní kancelář je otevřena pravidelně ve dnech

STŘEDA AŽ SOBOTA OD 12-4 ODPOL.

Masaryktown, 450 Scarborough Golf Club Road

Kontaktujte Marii Polačkovou (416) 439-6699

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

541 Sussex Dr.
Ottawa, Ont. K1N 6Z6
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117
E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary Consulates of Czech Republic

Calgary

Luboš Pešta, Q.C.

2800-801 6th Avenue S. W.
Calgary, Alberta T2P 4A3
Tel.: (403) 267-8432; Fax: 264-9400

Vancouver

Miroslav F. Michael Hermann
P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.
Vancouver BC, V7X 1K9
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:
905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Colombia

Calgary, AB:
208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,
T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ladovít Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:
99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00 - 12:00
Mr. Jozef Kiska-Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:
1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00
Saturday by appointment
Mr. John Stephens-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:
3700 rue de Montagne
Montreal, P.Q., H3G 2A8
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460
Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00
Mr. Mark Kmec-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

**Masarykova doplňovací škola
v Torontě v hale kostela sv.
Václava, v sobotu v 9 hod.
Informace ve Scarborough podá
Masarykův ústav (416) 439-4354.
V Torontě podá informace
L. Čarková: (416) 536-5342**

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfrith Terrace

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 16:00-18:00
středa: 16:00-21:00.
Tel.: 431-9477

Václav Štech na naší scéně vůbec poprvé Třetí zvonění zahajuje 30. sezónu Nového divadla

Tak už máme zase tady - novou divadelní sezónu. V historii Nového divadla v Torontě již třicátou. Tedy oficiálně pod tímto názvem. Neoficiálně s mnohem vyšším číslem, což mohou potvrdit pamětníci dříve narození. Ale ať už je tomu jakkoliv, je velice povzbuzující, že divadlo i po tolika letech dýchá a žije, že má své diváky, fandky a fanynky. A což je neméně důležité jako diváci, že má své herce, kteří jsou pořád do toho svého divadla zrovna tak zamilovaní jako kdysi.

Letošní sezónu zahájí divadlo tak trochu symbolicky: českým kusem. Režisér a herec Nového divadla Tomáš Mašek se rozhodl pro *Třetí zvonění* Václava Štecha. Není to kus moc známý, zejména té mladší generaci. Ale to neznamená, že by to nemohla být volba šťastná. Ovšem o tom rozhodnou až sami diváci.

Na co by se tedy měli připravit, na co se mohou těšit? Nechci rozebírat děj komedie, pocházející z konce minulého a začátku tohoto století. Při vědomí faktu, že se nacházíme na prahu nového tisíciletí, patří tato komedie do těch, které zanedlouho obohatí zlatou pokladnici české divadelní tvorby.

Aniž bych chtěla čtenáře podceňovat, dovoluji si prorokovat, že spíše než jméno Václav jim bude známo Václav Vilém Štech.

Teď se asi zeptáte, jaký je v tom rozdíl. Je, protože Václava Viléma Štecha si zřejmě vybavíme z televizních programů bývalé Československé televize Praha, kdy nás právě onen V. V. Štech, český historik a teoretik umění, profesor UPŠ, AVU a ředitel Městského muzea v Praze provázel starou Prahou a jejími dějinami. Byly to, alespoň soudě z vlastního prožitku, pořady velice zajímavé a ani ve svém okolí jsem neznala člověka, který by tento program nadšením nesledoval. Zřejmě talent vyprávět a provázet slovem zdědil pan V. V. Štech, narozen v březnu 1885 (zemřel v roce 1974), po svém otci Václavu Štechovi.

A tady jsme u hlavní postavy našeho zájmu. Václav Štech se narodil 29. dubna 1859 v Kladně. Ve Slaném vystudoval gymnázium, do Prahy se vypravil na studia učitelského ústavu a jako učitel působil ve Slaném, kde začal i literárně pracovat.

Abychom však lépe pochopili tvorbu autorovu, měli bychom si alespoň telegraficky připomenout stěžejní body tehdejšího období: nacházíme se v době politického, hospodářského i kulturního kolotu, v době významných objevů, které natrvalo ovlivnily společenský rozvoj nejen v Evropě. Nacházíme se v Rakousku-Uhersku, krátce po pádu Bachova absolutismu, kdy se formuje nový český a kulturní program. Je založen Sokol (1862), národní blok se rozšířil na staročechy a mladočechy (kteří nakonec v boji vítězí), je ustavena Sociálně demokratická strana dělnická, roku 1883 definitivně otevřeno Národní divadlo, probíhají boje o všeobecné hlasovací právo (1905), Rakousko-Uhersko vyhlašuje válku Srbsku a obyvatelstvo českých zemí je do ní zataženo, o rok později vyvolá T. G. Masaryk v Ženevě zahraniční protirakouskou akci s cílem vytvořit samostatné Československo... Mohli bychom pokračovat dál až do období druhé světové války. Avtom všem se rodilo a třibilo národnostní citění a národní sounáležitost. Je samozřejmé, že kultura zde sehrála roli prvotní a pro obyčejné lidi roli nejpřístupnější.

V. Štech ve Slaném setrval jako učitel po celých patnáct let. A také toto období bylo pro něj nejradostnějším. Tam poznal a do své neobyčejné paměti si provždy vtiskl mnoho maloměstských typů, řemeslníků, obchodníků, úředníků a hlavně obecních politiků, kteří ovládali často primitivními mozky celý ten mikrokosmos na sklonku minulého století. Štech se pustil do práce: působil v Besedě, Sokole, hrál v divadle, režíroval, vedl městské muzeum. Ve Slaném nebo v jeho okolí se odehrávaly i děje jeho prvních románů. Zvláště účinně vyličil své maloměsto pod jménem Svlaky v *Kolejích*, kde kolem záloženského praktikanta Rokyty postavil celou galerii typických osob, včetně obchodníka, živnostníka i lékaře.

V *U tří bláznů* ukázal, jak hezká panička svou krásou ovládala celé okolí včetně pana purkmistra, jehož posléze dostala do dvojí tragédie.

Maloměsto bylo zprvu i středem Štechova divadelního zájmu. Vždyť svou prvotinou, jednoaktovkou *Maloměstská tradice*, čili jak lze jen pomoci protekce dostat místo u obce, ztvárnil u přísného dramaturga Ladislava Stroupežnického a slavně dobyl scény Národního divadla již v roce 1888. V *Ohnivě zemi* ukázal maloměstského žvanila, který usiluje všemi prostředky o politickou kariéru. Ale nejtypičtější a nejpůsobivější, shodují se všechny dostupné prameny, rozehrál žertovné maloměstské příhody ve *Třetím zvonění*, tak úspěšně veselohně, že byla hrána více než pětistokrát. Veselohra se dočkala i zfilmování. A to proto, že je to skutečné divadlo, tvrdí tehdejší pamětníci a kritikové. Divadlo plné dramatické krve, vtipných zápletek i svěžích dialogů. Václav Štech totiž velmi dobře rozuměl dramatické stavbě scén a dokonale ovládal divadelní řeč, takže se hra mohla hrát nejen na velké, ale i na malé scéně a zvládali ji nejen profesionálové, ale i ochotníci.

V roce 1894 se Štech přestěhoval do Prahy, kde se stal ředitelem žižkovské školy. Odtud - ze Žižkova - čerpal charaktery pražského předměstí, které se nacházelo právě v horečnatém budování a to byla příležitost ukázat lidskou hrabivost v její pravé podobě: příhody živnostenských politiků zesměšnil v *Předměstských humoreskách*, podnikatelské praktiky rychle bohatnoucích stavitelů v románě *Štěstí zlatého hrozu* a hříšnou a záleznou hostinskou v románě *Hřích paní Hýrové*.

Koncem roku 1906 však jde již do výslužby - sotva 47letý - aby se mohl plně věnovat své největší lásce divadlu. Atak se úspěšný literát a dramatik stal duší nově zřízeného Vinohradského divadla. Nejdříve působil jeho tajemník, později jako jeho ředitel. Po 1. světové válce až do roku 1925 budoval v Brně české Národní divadlo. Tehdejší poměry, ať už na „scéně“ nebo za ní, nebyly příliš uhlazené, takže Štech si prožil mnoho hořkého. Sám o tom napsal knihu *Vinohradský případ*, v níž všechny nesnáze rozebírá. Z doby působení v Uranii se datují jeho hry, které tehdy toto divadlo v období 1. světové války uvádělo, např. *Divadelní mžitky*, *Pražské klevety*, *Kejkle a frašky*. Ovšem do centra kulturního dění se dostal Štech až svými pěti významnými romány: *Řetěz*, *Les krásných žen*, *Pražský chorál*, *Pobřeží lásky* a *Sladké vody*. V nich postihl události, které vedly k první světové válce.

„Žáci Václava Štecha již stárnou a umírají“ řekl František Hampl v rozhlasové relaci, věnované k uctění prvního výročí úmrtí V. Štecha, „plody jeho pedagogické práce zaniknou s jejich vzpomínkami. Vinohradské i brněnské divadlo se rozvíjejí v nových poměrech. Ale jsou ještě lidé, kteří si vzpomenu, že tenkrát, když je řídil V. Š., byly hospodářsky velmi dobře zabezpečeny, že vydělávaly a obešly se bez subvence, a že také ten repertoár

nebyl tak špatný, i když tehdejší mladým lidem se zdálo, že není vždy dost průbojně moderní. Pedagogická a divadelní činnost V. Š. byla přesto časová. Ale z jeho literární tvorby zůstane přece leccos trvalé hodnoty: zejména jeho zpodobení malého města na sklonku 19. století v tom vážném i satirickém pojetí, právě pro svou typičnost bude ještě dlouho zdrojem zábavy, i když po čase je bude lze pokládati za díla už historická.“

A nakonec ještě několik vlastních slov Václava Štecha z dopisu sotva měsíc před smrtí psaného: *Jsem však s účtem svého života úplně spokojen, a když jsem se dočkal osvobození od Němců, kteří v jakémsi šíleném znamení snili o tom, že nás vyhubí, opět to posílilo mou životní skálopevnou víru, že máme v Evropě nějaké poslání. Já již od světa nic nežádám. Byl jsem tak šťasten, že mi děti plodily vždy radost, a byl jsem i tím Hospodínem obmyšlen, že jsem v dlouhém životě svém nikdy nezastonal. To je velký present. Sám žiji velice jednoduše a jsem s výsledkem své práce úplně spokojen. Já jsem nebyl nikdy žádným posuzovatelem rozmazlován, a proto i ve svém 88. roce života klidně se dívám na to, co je a co přijde! Václav Štech zemřel 23. února 1947 v Praze.*

Dovolili jsme si jenom stručný vhled do života jednoho z autorů, jehož dilem chceme obšťastnit naše diváky. A není náhodou, že je to tvorba ryze česká. Jak už bylo tolikrát řečeno, co se charakterů týče, dílo nestárne. Tak se přijďte potěšit z rodného jazyka s námi, přijďte oblažit svou mysl i duši. V hlavních rolích uvidíte tváře vám všem dobře známé. A navíc budete obohaceni o kousíček poznání z české klasiky. Nezapomeňte, že první zvonění zazní už v pátek 5. listopadu o osmé večer.

Z archivních podkladů připravila Věra Kohoutová

Medical

Kvalitní ošetření zubů dr. LUDMILA SCHUCKOVÁ

sobotní a večerní návštěvy možné



Provádím vše
od jednoduchého
ošetření po složité
odborné úkony!

Ráda pomohu nově příchozím!
1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, On. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

Dr. Ivo Uhlíř

zubní lékař
oznamuje novou adresu
své ordinace:

Toronto West Professional Centre
2425 Bloor St. W., Suite # 510
Toronto, On. M6S 4W4
Telefonní číslo zůstává stejné
(416) 766-7200

PARKING

lane

SUBWAY

Av.

PARKING

Bloor St. W.

Nová
ordinace

Stará
ordinace

Dr. Petr Munk

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

TEL.: (416) 533-0005



NOVÉ DIVADLO V TORONTĚ UVÁDÍ OBLÍBENOU VESELOHRU VÁCLAVA ŠTECHA

TŘETÍ ZVONĚNÍ

REŽIE:
TOMÁŠ MAŠEK



"Pane
Sadilek,
oni to
provedli
dokonale!"



PÁTEK, 5. listopadu 1999, 8:00 hod.
SOBOTA, 6. listopadu 1999, 4:00 & 8:00 hod.
NEDELE, 7. listopadu 1999, 4:00 hod.

JOSEPH WORKMAN AUDITORIUM, 1001 QUEEN ST. WEST, TORONTO

REZERVACE & INFORMACE:

(416) 363-7686 (DEN) • (416) 463-3182 (VEČER)

Know where you stand

CANADA SAVINGS BOND

4.00%*

YEAR 1

Series 60

CANADA PREMIUM BOND

4.65% 4.85% 5.00%

YEAR 1

YEAR 2

YEAR 3

Series 9. Annual compound rate of 4.83% for C-bond if held for 3 years.

Series 60 and 9 are available until November 1, 1999.

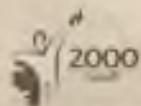
With New Canada Savings Bonds you always know where you stand.

And there's never been a better time to buy them than right now. As always they're perfect for the secure part of your savings, but now there are even more choices and more options than ever before.

- Original Canada Savings Bond
- New higher interest Canada Premium Bond
- No fee RRSP and RRIF options
- New bond series on sale each month for 6 months
- Start investing with as little as \$100
- No fees, ever

The new Canada Premium Bond is cashable once a year on the anniversary date and 30 days thereafter while the original Canada Savings Bond is as flexible as ever and cashable at any time. With our no fee RRSP option, you'll receive all the security of New Canada Savings Bonds combined with all the benefits of an RRSP.

Both bonds are 100% guaranteed by the Government of Canada, have absolutely no fees of any kind, and are easy to buy wherever you bank or invest.



NEW CANADA SAVINGS BONDS
YOU'RE ON SOLID GROUND

Canada

For more information call 1-800-575-5151 or visit our web site at www.cis-pec.gc.ca

*This rate also applies to Canada Savings Bonds Series 50 and Series 54, issued November 1, 1995 and November 1, 1998 respectively for the year beginning November 1, 1999.

Financial

Kursovni listek

100 Kč	4,44 CDN \$
1 CDN \$	22,51 Kč
100 SK	3,75 CDN \$
1 CDN \$	26,67 SK
The Toronto Star - 15.10.1999	

1 CDN \$	23,09 Kč
1 US \$	33,89 Kč
100 Kč	2,95 US \$
100 SK	83,64 Kč
100 Kč	119,56 SK
1 EUR	36,37 Kč
MFD 7.10.1999	

Translations

EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

Business

ABC

Elektronická počítačová
tiskárna sazba v 11 jazycích
na počkání.

Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.

Pouze z perfektních strojopisů!

Tel.: (416) 530-4222

P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

má novou adresu
740 Spadina AVE.
Toronto, On. M5S 2J2
Tel.: (416) 929-3432
Fax (416) 925-1940
E-mail: trade@ccrcc.net

Large Clothing Store
Requires

Part Time Help
Full Time Help

Some English Required

Job description:

Cleaning

Restocking

Some heavy lifting

Please call David:

(416) 452-7090

(416) 960-1961

930-20

Hypotéky na prodej!

Zařídte si novou hypotéku s naší Credit Union,
popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte
našich úrokových sazeb!

- * možnost otevření nebo uzavření
- * pevný úrok
- * srovnatelné úroky
- * možnost dřívějšího splacení
- * možnost životní pojistky
- * další výhody

Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED



czechoslovakcu@msn.com
Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557

Services

Nabízíme pro Kanadany a české krajany realizaci
výstavby bytů a rodinných domů či obchodních
prostor

po celé ČR, včetně hlavního města Prahy.
Informace Rita nebo Mike: (250) 384-6331.

933-24

Na základě vyřizování dvojího občanství českých občanů v
cizině naše realitní kancelář je schopna pomoci těm, kdož
hodlají pronajmout nebo koupit nemovitost kdekoliv v ČR
Centrum nemovitostí s.r.o., Realitní kancelář, Divadelní 3,
602 00 Brno, Česká republika
Tel.: Ing M. Pohanková 011-4205/42217456-7
Fax: 011-4205/4221-5880

932-24

Cestujete do ČR?

Do Evropy?

Potřebujete mobilní telefon?

Volejte: FIMEX international

(416) 575-9360

Využíváme služeb společnosti

EuroTel



Track Link Ltd.
1767 Drew Road, Mississauga, On. L5S 1J6
Tel.: (905) 678-6363, 1-800-414-7279, fax (905) 678-1505.

Hledáme AZ šoférovy

alebo

kontraktorov (owner/operators)

500 mil radius do US, doma niekoľkokrát za týžden a na weekend. Možnosť
zacvičenia pre menej skúsených alebo dobrého príjmu pre profesionálov.

Info: Dispatch 1-800-414-7279

Tel.: Jan alebo Pavel (905) 678-6363, fax (905) 678-1505.

925-24



DYNAMIC MOULDS INC.

Custom Moulding - Engineering & Manufacturing of Plastic Moulds - Product Design

Hledáme nástrojaře - formíře

nebo

absolventa střední průmyslové školy strojnické
na zaučení pro výrobu vstříkolisových forem.

Znalost práce na CNC vítána.

Zájemci volejte (905) 607-5290.

917-14



**TORONTO TRUCK
AND
FORKLIFT SCHOOL**



Téměř jisté zaměstnání se nabízí po absolvování autoškoly na nákladní
automobil či na traktor

Můžete si u nás udělat řidičský průkaz v následujících kategoriích:

CLASSES A, B, C, D, E, F, G, M, Z.

Česky se domluvíte, pokud zavoláte do Mississaugy (905) 270-1999

Adresa je: 2158 Codlin Cres., Mississauga

Můžete též volat na tato tel. čísla:

Toronto: (416) 675-4444

Etobicoke: (416) 675-7500

Scarborough: (416) 213-2222

Brampton (905) 457-7565.

Hamilton (905) 662-9300

Z ostatních míst: 1-800-263-6748.

Fax (905) 270-1999

Denní kronika

5.10.1999

Havlová bude přednášet na FAMU

Praha - In/gas, čtk - Jen tři dny poté, co
Hrad oznámil, že hlava státu bude v příštích
měsících navštěvovat jako stálý host
semináře Institutu mezinárodních studií
Fakulty sociálních věd UK, vyšlo najevo, že
"do školy" začne chodit také prezidentova
choť. Na rozdíl od své dcery Niny, kterou na
jaře přijali v Plzni na práva, ovšem nikoli
jako studentka. Dagmar Havlová bude
externě vyučovat na pražské Filmové
akademii múzických umění (FAMU)
posluchače filmové a televizní režie.

Vedoucí tiskové služby prezidentské
kanceláře Martin Krafl včera sdělil, že první
dáma začne s výukou předmětu "Práce
režiséra s hercem" už zítra. Semináře
Havlové budou zaměřeny na získání
zkušeností s filmovou a televizní tvorbou s
ohledem na osobnost herce. "Na jejich
základě by posluchači měli pochopit taktiku
a strategii práce a spolupráce režiséra s
hercem tak, aby výsledkem bylo kvalitní
umělecké dílo. Dagmar Havlová-Veškrnová
využije k přednáškám filmy a inscenace, ve
kterých účinkovala," sdělil Krafl. Podle něj
by Havlová ráda na přednášky pozvala
hosty, kteří rovněž přispějí k předání
zkušeností ze spolupráce režiséra s
hercem.

V uměleckém školství se manželka
prezidenta Václava Havla již angažuje.
Letos na jaře se stala jednou z 18 členů
správní rady Akademie múzických umění
(AMU) v Praze. Jejími kolegy v tomto orgánu
jsou například český zemský rabín Karol
Sidon či emeritní rektor univerzity Karlovy
Radim Palouš.

Podobně jako na půdě AMU bude první
dáma působit i na FAMU bez nároku na
honorář.

...

Čeští občané hledají spravedlnost u evropského soudu

Praha - In/den, vyb, ivh - Zdánlivě
neřešitelnou situaci, kdy se občan nemůže
dovolat svých práv skrze české soudy, je
možné řešit za pomoci mezinárodních
institucí. Jednou z nich je Evropský soud
pro lidská práva, sídlící ve Štrasburku.

Stížnost k evropskému soudu podle
informací ministerstva spravedlnosti dosud
podala asi tisícovka Čechů. Soud přijal
jenom 18 případů. Rozsudek zatím nepadl
žádný. První české případy začne soud ve
Štrasburku projednávat tento měsíc.
"Rozsudky můžeme očekávat až po zhruba
čtvrt roce," odhaduje Karel Jungwirth, český
soudce ve službách štrasburského soudu.
První ve Štrasburku rozhodnutou českou
kauzou by se měla stát žaloba firmy Špaček,
s. r. o., na český stát. Firma odmítá doplatit
385 600 korun za důchodovou daň za rok
1991. Hájí se tím, že tuto povinnost jí neuložil
právní předpis, ale opatření ministerstva
financí, o němž firma nevěděla. Takové

zdůvodnění neuznal finanční úřad. Městský
soud v Praze ani Ústavní soud ČR.

Na Evropský soud pro lidská práva se
může obrátit občan státu, který podepsal
Evropskou úmluvu o lidských právech.
Česká republika se k ní připojila v roce
1992.

Každý Čech, který má pocit, že jsou
porušována jeho práva a svobody, zde
tedy může hledat spravedlnost. Podmínkou
je, že už vyčerpal všechny cesty, které mu
dává domácí zákonodárství. To znamená,
že neuspěl ani u Ústavního soudu ČR.
Stížnost ale musí do Štrasburku podat do
šesti měsíců od posledního domácího
verdictu. Pokud nebude mít prostředky na
zaplacení právníka, může mu soud přiznat
nárok na bezplatnou právní pomoc.

Pomalá Justice a nevypořádané
restituce...

Před Evropským soudem pro lidská práva
leží nejrůznější případy. Jungwirth tvrdí, že
většina z nich jde na vrub pomalosti české
justice a nevypořádaných restitucí. Asi
nejznámější kauzou je privatizace továrny
Rakona. Potomci zakladatelů továrny,
rodina Ottových, se soudí s českým státem
kvůli tomu, že v roce 1991 nevyhověl jejím
restitučním nárokům a prodal Rakonu
americké firmě Procter and Gamble.

V případech, že žalobci uspějí, bude muset
česká vláda učinit peněžité vyrovnání. To
může dosahovat i závratných výšek.
Například řecká vláda musela před časem
zaplatit jako "spravedlivé zadostiučinění"
jistě rafinérské firmě patnáct milionů
amerických dolarů.

Nicméně Jungwirth upozorňuje, že počet
žalob z ČR není ve srovnání s jinými zeměmi
velký. "Suverénně nejvíce zatěžují
štrasburský soud Itálie, Polsko a Turecko,"

6.10.1999

Česko bude ve sporu s CME zastupovat Bohuslav Klein

Praha - In/kos, čtk - Česko bude ve sporu
kolem TV Nova s americkým podnikatelem
Ronaldem Lauderem zastupovat Bohuslav
Klein, předseda Rozhodčího soudu při
Hospodářské komoře a Agrární komoře
ČR. Jeho protivníkem bude americký
právník Lloyd N. Cutler, který podle Laudera
dříve pracoval pro Bílý dům. Lauder, vlastník
americké společnosti CME, zahájil
arbitrážní řízení proti ČR, v němž se domáhá
asi patnácti miliard korun jako náhrady
škody za to, že neochránila jeho investice
do vysílání TV Nova. Řízení vede na základě
smlouvy o ochraně investic mezi někdejší
ČSFR a USA. CME vlastní společnost
CNTS, s níž firma ČET 21, vlastník licence
na vysílání Novy, v létě ukončila spolupráci.
Další řízení vede společnost CME přímo
proti řediteli TV Nova Vladimíru Železnému,
od něhož požaduje více než půl miliardy
dolarů. Včera společnost CME informovala,
že Železný porušil nařízení arbitrážního
soudu, aby zaplatil 190 tisíc dolarů jako
podíl na náklady na řízení. Ty podle
prezidenta CME Freda Klinkhammera
nezaplatil ani po upomenutí, byť se dříve
zavázal, že přijímá pravidla řízení.

...

Oznamujeme, že Marie Stránská

rozená Umlaufová

zemřela 16. října 1999 po krátké nemoci ve věku 84 let.

a

Rudolf Stránský

její manžel

zemřel 18. října 1999 po delší nemoci ve věku 89 let.

Anna a Jaroslav Šlanhofovi

dcera a zeť

Daniel Sudek, Kelly a Kamil Šlanhofovi

vnoučata.

7.10.1999

Štěpánovi komunisté chtějí opět název KSČ

Praha - In/ Strana československých komunistů se hlásí ke kontinuitě s předlistopadovou KSČ. Také proto se chtějí podle svého předsedy, prominentního politika minulého režimu Miroslava Štěpána, na svém prosincovém sjezdu přejmenovat na KSČ. Při příležitosti sjezdu se má uskutečnit setkání autentických komunistických stran z několika zemí.

Emigranti nic nedostanou, rozhodl Ústavní soud

Brno - In/ivo horák - Pouze morální satisfakce se dostalo českým emigrantům, které komunisté protiprávně zbavili nejen svobody, ale i jejich majetku. Rehabilitační soudy sice zrušily jejich tresty i propadnutí věcí, kromě cti však emigranti nic zpět nezískali.

Podle zákona o soudních rehabilitacích se emigranti dočkali spravedlnosti poměrně rychle, hned na počátku devadesátých let. Soudy nového demokratického režimu jako na běžícím pásu rušily rozsudky svých komunistických předchůdců. Vzhledem k tomu, že součástí bývalých trestů bylo i propadnutí majetku, rehabilitační rozsudky se vztahovaly i na toto.

Soudy tedy řekly: Nikdy jste se nedopustili trestného činu, a váš majetek byl tudíž odebrán neprávem. Jeho opětovným vlastníkem se ovšem stali rehabilitovaní emigranti jen na papíře. K tomu, aby se ke svému majetku dostali, museli podstoupit další soudní kalvárii podle dalšího zákona o mimosoudních rehabilitacích.

Tady však nastala rehabilitovaným emigrantům potíž. Podmínkou pro vrácení majetku totiž ze zákona bylo české státní občanství. Pro tisíce z nich se stala nepřekonatelnou překážkou, neboť například Spojené státy nepřipouštěly dvojí občanství. Čech, který získal občanství USA, tak automaticky ztrácel české.

Poslední nadějí bylo pro emigranty včerejší jednání Ústavního soudu. Ten projednával návrh jedenapadesáti poslanců převážně z řad KDU-ČSL, US a několika z ODS o zrušení podmínky českého občanství ze zákona o mimosoudních rehabilitacích. "Podmínka občanství je v rozporu s Ústavou ČR i se všemi mezinárodními smlouvami o lidských právech," tvrdí zástupce navrhovatelů Jiří Karas (KDU-ČSL). Podle něj jde o diskriminaci lidí postižených komunistickou diktaturou.

Podle navrhovatelů ústavní stížnosti

neobstojí námitky, že majetky emigrantů již získali noví soukromí vlastníci. Ani to, že státní pokladna nemá na finanční vypořádání peníze. "Každý musel vědět, že kupuje ukradený majetek a navíc stát z něho měl zisky, takže se musí postarat o kompenzaci," řekl včera Karas.

8.10.1999

Pivovary Prazdroj a Radegast koupil koncern z Jižní Afriky

Praha - In/pn - Japonská Nomura, dosavadní majitel Plzeňského Prazdroje a nošovického Radegastu, ve středu večer přerušila přípravy na výběrové řízení a nečekaně uzavřela smlouvu se společností South African Breweries (SAB). Oba podniky se tak stávají součástí páté největší pivovarnické skupiny na světě.

Za akcie Prazdroje a Radegastu Jihoafričané zaplatí Nomuře celkem 629 milionů amerických dolarů, tedy téměř 23 miliard korun. Obě strany se dohodly, že Nomura zůstane ještě minimálně dva roky spolumajitelem pivovarů a bude zasahovat do jejich řízení. Právě ochota ponechat v jejím vlastnictví část akcií byla jedním z důvodů, proč dala Nomura přednost skupině SAB před proslulými pivovarnickými koncerny, jako jsou Heineken či Anheuser-Busch. "První z nich má pilotní značku Heineken a koncern Bush má jako prioritu Budweiser. SAB dosud srovnatelně silnou značku neměla," vypočítává další důvod rozhodnutí ředitel Nomura Europe Randall Dillard. V rámci skupiny SAB tak podle něj může české pivo získat skutečně exkluzivní postavení.

Za hvězdu právě vznikající aliance SAB i Nomura považují značku Pilsen Urquell, což je podle jejich názoru nejlepší světový zlatý ležák. Pilsen Urquell se má v koncernu stát hlavní vývozní značkou pro všechny trhy včetně Německa, Velké Británie i USA. Touto transakcí zároveň vzniká v rámci jihoafrické skupiny největší pivovar střední Evropy. Středoevropský region se má nyní stát hlavním cílovým trhem Prazdroje a Radegastu. SAB navíc již ovládá pivovary v Polsku, Rumunsku a kromě slovenského Šariše koupila rovněž pivovary v Maďarsku a Rusku.

Značkám Gambrinus a Radegast chtějí Jihoafričané poskytnout prostor v rámci svých středo a východoevropských výrobních závodů a zahájit v nich licenční výrobu. Zda chtějí po světě rozšířit i "plzeňskou" výrobu značky Pilsen Urquell, zatím není jasné. "Pro licence jsou

přednostně určeny Gambrinus a Radegast," tvrdí šéf Prazdroje Vladimír Peřina. Dillard však včera naznačil, že v budoucnu asi výroba plzeňského přestane být výsadou města Plzně.

Šéf Prazdroje včera ovšem připustil, že spojení s SAB bude možná znamenat zdražení piva. "Expanze stojí peníze, a to se projeví v ceně. Do konce roku ale cena plzeňského nestoupne," řekl Peřina.

Mečiar v Bystrici ako na Pasienkoch

Banská Bystrica-sme (klo)-Niekoľko lavíc v Dome kultúry v Banskej Bystrici obsadili starší ľudia dlho pred mítingom s Vladimírom Mečiarom, o ktorom HZDS informovalo už týždeň. Sálu zaplnili stojaci ľudia, plno bolo i na balkóne. Mečiarove odpovede počúvalo asi 1500 až 2000 ľudí. Moderátor R. Hergot upozornil novinárov, že otázky môžu klásť len občania. A občanov, aby boli k novinárom i ľuďom s iným názorom tolerantní. Mečiar začal s vtipom o hladovke aj prvá otázka sa týkala najviac rezonujúcej témy - jeho výsluchu. Predseda HZDS povedal, že ako premiér ukončil kauzu únosu M. Kováča ml. a zakázal zločkám ministerstva vnútra konať. A toto by nemali porušovať ani „rychlíkvasení“ generáli Pittner a Ivor. Vraj jeho nemôže zbaviť mlčanlivosti Mitro, ktorý bol „v treťom stupni podriadenosti k nemu“. „Nech ma predvedú, narastený som dosť, nech vyberajú dobrých chlapov.“ Ak sa teda podľa Mečiara nebude dodržiavať zákon, má právo ako občan na odpor. Ten však presne nedefinoval. Čas HZDS, a tým aj predčasné voľby podľa neho ešte prídu „po jednej udalosti v Helsinkách“. Pretože Dzurinda „furt nevie, čo robiť“. Mečiar ľudí vyzýval, aby si verili a nebáli sa. Je predsa s nimi. Publikum mu aplaudovalo, prihovárало sa básničkou, kyticou kvetov. Sála skandovala Nech žije Mečiar! Medzi nimi i Ján Ľupták a pivovarník Pavel Čupka.

11.10.1999

Belgickania o Rómoch

Košice-sme-Kolektívnym vyhostením slovenských Rómov na základe etnického princípu boli porušené medzinárodné konvencie o ľudských právach a podieľala sa na tom belgická vláda v spolupráci so slovenskou. Uviedol to v Košiciach člen misie a senátor za stranu zelených, ktorá je súčasťou belgickej vládnej koalície, J. Dubier na stretnutí so zástupcami rómskych organizácií. Zavedenie vízovej povinnosti pre Slovákov zatiaľ nie je podľa neho aktuálne. Žiadosti slovenských Rómov o azyl v Belgicku boli riadne prešetrené a odmietnuté, takže mali krajinu opustiť. Členovia belgickej misie, ktorá prišla na Slovensko, aby preskúmala okolnosti vyhostenia Rómov a ich tunajšie životné podmienky, neprotestujú proti faktu, že sú

Rómovia posielaní domov, protestujú proti nefudskému a neprijateľnému spôsobu, akým sa to udialo.

13.10.1999

Vyšetřovatele StB odsoudil senát k podmíněnému trestu

Pardubice - In/čtk - Ke dvěma letům vězení podmíněně odloženým na zkušební dobu čtyř let odsoudil včera senát Okresního soudu v Pardubicích bývalého vyšetřovatele Státní bezpečnosti (StB). Senát dospěl k závěru, že osmasedmdesátiletý Vladimír Špaček ve své funkci v letech 1950 a 1951 porušil povinnosti veřejného činitele. Špačkovo stíhání inicioval počátkem roku 1998 Úřad dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu.

Restaurants-Deli's

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



504-5787

638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

- * Pražské uzeniny
- * Cukrářské výrobky
- * Obložené chlebičky a misky
- * Knedlíky všeho druhu
- * Denně čerstvá a chutná jídla

JUNCTION GARDENS RESTAURANT

Hospoda „U Marušky“



s točenou Plzní a českou kuchyní
Otevřeno denně mimo neděli
2872 Dundas St. W. (roh Keele),
Toronto
Tel.: (416) 766-4421

POLYGON reportér Západ

Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.
Napište si o ukázkové číslo!

POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757

Petr Chudožilov: Soused

Minule vyprávěl jsem o svých sousedech v Basileji, kteří podle mne trochu pošetile založili si spolek, aby se poznali a udělali naši útulnou ulici ještě příjemnější. Dnes chci, aspoň krátce, vyprávět o sousedovi z Kostelce nad Černými lesy, kde bydlím a pracuji část svého roku. Z oken paneláku vidím venkovský hřbitov s prastarými lipami, věže renesančního zámku a docela vzadu na obzoru zdvihá se za jasných dnů Bezděz a Ještěd. V zimě jsem dokonce už i zahlédl Krkonoše pod sněhem! Je přirozené, že při každé vhodné příležitosti zamířím aspoň na vteřinku k oknu, abych se podíval, jestli tam ta krása pořád ještě je.

Tak se stalo, že jsem mimoděk začal pozorovat také životní návyky souseda, který má rodinný domek přímo pod mými okny. Netuším, jak se jmenuje, jak je starý a jak vlastně doopravdy vypadá, protože samostatně, jako žijící, krácející a hovořící jednotlivá osoba se prakticky nevyskytuje, skoro pořád je totiž nějak ve fyzickém spojení se svým nákladním autem. Buďto něco kutí v kabině, anebo má hlavu zastrčenou pod kapotou, když věnuje svou lásku a péči motoru, anebo manipuluje s nákladem pod plachtou. Často vylehává dlouhé hodiny pod svým miláčkem a vidím z něho jen boty. Myslím, že má svůj nákladák raději nežli sebe samého, že všechnu svou lásku spotřebuje v obdivu k jeho lesku; na nějaký ušlechtlejší cit pro bližního mu už naprosto nezbyvá. Obrazem jeho duše je obludná garáž,

kteřou zohyzdil svou zahradu a která je větší a vůbec dominantnější než dům, v němž žije.

Proč se vlastně tolik staráte o zvyky vašeho souseda? Co je vám po něm? mohl by nespokojeně položit otázku méně trpělivý posluchač. Protože můj soused má jeden obzvlášť odpudivý a zavrženíhodný zvyk: dlouhé hodiny nechává naprosto bez důvodu běžet motor. Jednak mě dráždí nesmyslná nehospodárnost tohoto počínání, jednak mě dráždí, někdy až k slzám, výfukové plyny stoupající vzhůru do mého bytu.

„Haló! Pane! Jste tam? Máte chvíli čas? Nešel byste se k nám nahoru podívat, co jste natropil v našem bytě? Tady se nedá dejchat!“ zavolal jsem na něj smířlivě jednoho krásného sobotního podvečera letos v srpnu. Odpověděl sprostě, nepřiměřeně agresivně, hlupácky. Šel z něho strach. Jak vůbec mohli takovému psychopatovi svěřit řidičský průkaz? Znechuceně vrátil jsem se do Švýcarska o týden dřív. Jsem rád, že s ním nesousedím celý rok. Ale co ti ostatní v domě? Naučí se žít za trvale zavřenými okny? Anebo pokusí se vlídně svého souseda přivést k rozumu, snášenlivosti a lidskému citu?

ŘÍJEN 1994

(Z knihy Boj o fusekli - Přetištěno s vědomím autora)

18.10.1999 Rusov podozrivých z pokusu o vraždu policii prepustila

BRATISLAVA (SME - pt) - Policia včera prepustila Rusa Ibrahima G. a jeho brata, pôvodom z Kaukazu, ktorých zadržala v stredu v noci pre podozrenie z pokusu o vraždu Lubomíra Belfiho, šéfa spoločnosti TV Tip, ktorá vydáva časopis Markíza. „Po ich predvedení a vypočutí

už nie sú dôvody na ich ďalšie zadržiavanie,“ informoval naditeľ Krajského úradu vyšetrovania v Bratislave Robert Matloň. Belfi utrpel zranenia v dolnej časti tela, ale jeho život nie je ohrozený. Spolu s Belfim bola v aute zástupkyňa šéfredaktora časopisu Markíza Elena Mravcová, ktorá nebola zranená. Páchatelia striedali zo samopalu československej výroby typu 58. K streľbe na Belfiho auto Opel Vectra došlo v Bratislave na prístupovej ceste k hotelu West a reštaurácii Koliba Expo. V tejto lokalite sa podľa informácií SME často zdržiavajú osoby ruskej a

ukrajinskej národnosti patriace k východným zločineckým skupinám pôsobiacim na Slovensku. Policia na mieste činu našla auto Alfa Romeo, na ktorom boli tiež stopy po streľbe. Hovorca ministra vnútra J. Sitár pre SME povedal, že výsluchy podozrivých Rusov sa začali včera popoludní, pretože až v tom čase sa vyšetrovateľom podarilo zohnať tlmočníka. Aj lekári povolili vypočutie zraneného Belfiho až popoludní. „E. Mravcová síce vypovedala, ale povedala, že nič nevie, a nevie, ani prečo k útoku došlo,“ uviedol Sitár.

18.10.1999 Zed v Matiční nebudou Romové znovu bourat, jejich protesty však nekončí

Ve veľkých mestech hodlajú Romové protestovať proti zdi v Matiční. Rozhodlo o tom v sobotu grémium jejich regionálnych zástupcov.

Beroun - Inčtk - Protestní shromáždění proti zdi v ústecké Matiční ulici se rozhodla před radnicemi veľkých měst pořádat romská sdružení a iniciativy. Pokusí se také peticemi oslovit státní orgány a navázat dialog se samosprávami obcí, v nichž mají Romové obdobné problémy jako v Ústí nad Labem. Na berounském jednání grémia romských regionálních představitelů to v sobotu řekl jeho mluvčí Ondřej Giňa.

Těmito aktivitami chtějí podle něj Romové dosáhnout zbourání zdi v Matiční ulici, sami ji však prý ničit nebudou; v případě neúspěchu přistoupí ke krajní formě protestu emigraci. Grémium chce proti zdi bojovat výhradně nenásilnou cestou, zdůraznil Giňa. Protesty na různých místech země, které hodlá iniciovat, jsou totiž podle něj „účinnější než krumpáč, sbíječka či cokoli jiného“.

„Jsme si vědomi toho, že pokud bychom se teď pustili do bourání zdi, může vzniknout i velmi tvrdý konflikt s policií. Ten může znamenat mrtvé, zraněné, zmrzačené, což nechceme,“ řekl mluvčí. Grémium je podle něho zatím schopné konfliktu zabránit. Podotkl ale, že „pokud tam někdo bude chtít jít, rozhodně mu to budeme rozmlouvat“.

Problém Matiční se podle Gini týká všech Romů ve všech městech. „Pokud ústecké samosprávy zdůvodní zed konfliktem mezi slušnými a nepřízřivými lidmi totiž neobstojí. Radnice měla v rukou řadu nástrojů pro zjednání pořádku, kolika lidem však dala pokutu za narušování veřejného pořádku?“ tážal se Giňa.

Jednání se zúčastnilo 28 romských zástupců z okresů Ústí nad Labem, Děčín, Teplice, Karlovy Vary, Tachov, Pardubice, Chrudim, Plzeň, Louny, Praha-západ a z Prahy 9.

Černák definitivně odchází z politiky

BRATISLAVA (SME - rf, rk) - Po ministroví Gabrielovi Palackovi opouští vládní kabinet další z blízkých spolupracovníků premiéra Mikuláše Dzurindu - minister hospodářstva Ludvík Černák. Hovorca predsedu vlády Martin Lengyel včera

pre SME povedal, že „predseda vlády sa rozhodol, že po tom, ako Ludvík Černák podá demisiu, ponúkne post ministra predsedovi DU Lubomírovi Harachovi. Tento návrh konzultoval s vedením DU, pričom ho ešte prekonzultuje na Predsedníctve SDK. Premiér očakáva, že v krátkom čase táto otázka bude vyriešená“. Predpokladá sa, že Ludvík Černák sa stretnie s prezidentom dnes a uvedie aj dôvody odstúpenia. Mikuláš Dzurinda prezidentovi Schusterovi navrhne odvolanie Ľ. Černáka a navrhne vymenovať za ministra hospodárstva predsedu DU Ľ. Haracha. Samotný Ludvík Černák povedal, že po siedmich rokoch končí s politikou, vzdáva sa poslaneckého mandátu a rád by sa uplatnil v oblasti manažmentu a riadenia. Vzápätí sa vyjadril, že chce naďalej ostať v Demokratickej únii a v Predsedníctve SDK. Ľ. Černák sa teda vzdáva aj poslaneckého mandátu, na ktorý má nárok. „Nie som odkázaný na to, aby niekto hľadal pre mňa miesto a niekde ma odložili,“ hovorí Černák. K úvahám o jeho budúcnosti vo VSZ povedal, že „keď bude takáto ponuka aktuálna, potom sa k nej vyjadrím. Poznáam svoju cenu“. Kandidát na ministra hospodárstva Lubomír Harach má podľa DU vzdelanostné i praktické predpoklady. Získal vysokoškolské vzdelanie v odboroch jadrová fyzika, matematické inžinierstvo a výpočtová technika, hovorí viacerými svetovými jazykmi.

SR a ČR zavedú víza pre Ukrajinu do konca roka

BRATISLAVA (SME - kos, mch) - Minister zahraničných vecí Eduard Kukan naznačil, že Slovensko v spolupráci s Českou republikou zavedie do konca roka vízový režim pre obyvateľov Ukrajiny. Bratislava a Praha tak urobia aj napriek tomu, že premiéri Poľska a Maďarska Jerzy Buzek a Viktor Orbán počas víkendového rokovania krajín Visegrádskej štvorky v Tatrách dali najavo svoj nesúhlas s týmto postupom. „Poľsko a Maďarsko nie sú naklonené zavádzaniu víz, ale ČR áno. Slovensko chce rozhodne koordinovať zavedenie vízového režimu s Českom, pokiaľ ide o spôsob a aj o termín, odkedy by tento vízový režim mal platiť,“ povedal Kukan. Podľa ministra by rozhodnutie malo byť prijaté jednoznačne do konca tohto roku. Aj napriek rozličným názorom na tento problém Kukan zdôraznil, že „všetky kroky by mali byť koordinované v rámci V4“. Malo by tomu pomôcť vytvorenie expertnej skupiny V4, na ktorom sa dohodli premiéri v sobotu. Ako argument za zavedenie víz pre Ukrajinu Kukan uviedol, že „to možno chápať ako zladovanie právnych predpisov SR s predpismi Európskej únie“. EÚ má totiž už od roku 1995 zoznam krajín, s ktorými by jej členovia mali mať vízovú povinnosť. Na tomto zozname je aj Ukrajina. Kukan pripustil, že od zavedenia víz nemožno očakávať, že vyrieši všetky otázky týkajúce sa mafii a organizovaného zločinu, ale „je to prostriedok na to, aby sa aspoň čiastočne skomplikovala ich činnosť“. Dôvodom zavedenia víz je podľa Kukana najmä práca na čiernom a fakt, že „v oblasti východného Slovenska treba jednoducho ochraňovať trh práce“. Slovensko pri svojom rozhodovaní berie do úvahy aj možné odvetné opatrenia z ukrajinskej strany. Aj napriek tomu, že Kukan hovoril v súvislosti s vízami iba o Ukrajine, štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Ján Figel v sobotu pre SME v Tatranskej Javorine povedal, že vízová povinnosť by mala byť prijatá spoločne aj pre ostatné krajiny východnej Európy, pričom spomenul aj Rusko a Bielorusko a ako zvláštnu kapitolu Kubu.



oprávnený distributor českých a slovenských
filmů na videokazetách uvádí premiérově
seriál ČT

RANČ U ZELENEJ SEDMY

Rodinný veselý sedmidílný seriál o početnejší městské intelektuální rodině, která zdědí nečekaně velkou firmu. Všichni se radují kromě moudré babičky a starší dcery. Pak to přijde, a prožívají jak radost tak i horor vesnického a selského života. Hrají: M. Noga, M. Steinmasslová, J. Štěpánková, P. Zedníček, L. Kostelka aj.

Podporujte legální obchod!
Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a
zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

E-mail: video@rogers.wave.ca

Real Estate



Petr Poláček, FRI, CREA

Associate Broker, Appraiser
Sutton Group
Tower Realty INC.

25 let služby krajanům

KOUPĚ - PRODEJ

ODHAD NEMOVITOSTÍ

Bus.: (416) 783-5000



Fax: (416) 783-6082

Res.: (416) 733-9442



ČESKÁ CENTRÁLA CESTOVNÍHO RUCHU

Otevírá nové informační středisko v Torontu.

Naše kancelář je otevřena denně od pondělí do pátku
mezi 9-4:30 hodinou s výjimkou kanadských svátků.

Jsme připraveni odpovědět veškeré dotazy a poskytnout všechny
informace na dočasném telefonním čísle (416) 363-3174. Nové
telefonní číslo, číslo faxu a e-mailovou adresu oznámíme včas v tisku.



CZECH TOURIST AUTHORITY

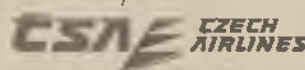
(název naší organizace v angličtině)

Naše adresa:

401 Bay Street, Suite 1510

Toronto, Ontario Canada M5H 2Y4

Kancelář Centrály ČR má společné kanceláře s Českými aeroliniemi.



Jak dál?

Vzpomíná si ještě členů, jaká očekávání spojoval národ se vznikem ODS, s postavou Václava Klause? Po rozpadu Občanského fóra stál národ před zdánlivě jasnou volbou, buď volit OH, onen diskuzní klub humanitně laděných intelektuálů, kteří se sotva na něčem dohodnou, natož*pak aby se k něčemu konkrétnímu odhodlali, anebo dát šanci ODS pod vedením Václava Klause, a pomoci do vlády stranicky disciplinovaným, kompetentním odborníkům, kteří bez zbytečných průtahů přiloží ruku k dílu.

Po deseti letech vystřízlivění se nám klade otázka: na co, v jakém oboru jsou Václav Klaus a jeho věrní vlastně odborníci?

Ve finančnictví?

Snad jen v Rumunsku, možná ještě na Ukrajině, zkrachovalo a dosud krachuje tolik finančních institutů jako v České republice.

V péči o právní prostředí v zemi?

Liší se dnešní Česká republika skutečně od jiných postkomunistických zemí pružností úřadů, čitelností a logikou úředních a soudních rozhodnutí, přehledností finančních trhů, domůžou se občané u soudu svých práv?

Nebo snad v ekonomické sféře? Česká republika si za posledních 10 let získala ve světě renomé jako země, kde se dlužník vysmívá věřiteli, za bezradného přihlížení úřadů a soudů. Což rozkvětu hospodářství věru příliš neprospívá.

Směřuje tato země do Evropské Unie? Když ne, tak kam potom?

O co vlastně Václav Klaus po celých 10 let u moci usiloval? Vedla ho snad jiná motivace, než dostat se k moci a udržet se u ní? Až je tomu jak chce, jen v tomto ohledu, nezkrotné touze po moci, vysoko přechází všechny ostatní politiky. V tomto ohledu se mu na české politické scéně skutečně nikdo nevyrovná, a nepochybně je tato jeho vlastnost, jít si za svým třeba i přes mrtvoly, současně i jádrem jeho volebního úspěchu, pravda jeho volebními strategy slovně zabalená do volebních sloganů: rovný, charakterní chlap, na kterého nikdo nemá a který senakonec proti všem padouchům prosadí. Tento mýt, který nemá s reálnými poměry v České republice naprosto nic společného, stále spolehlivě zabírá. Vynáší Klausovu ODS na první místo ve volebních preferencích.

Za pozornost stojí skutečnost, koho řadí český volič na druhé místo za ODS - totiž komunisty, staronovou KSČ(M).

Na první pohled by se mohlo zdát, že český volič má poměrně morbidní sklony, vždyť upřednostňuje dvě politické strany, které se nijak netají svými totalitními sklony.

Na druhou stranu, koho poslat proti Klausovi do ringu?

Lidovci a US mají proti Klausovi asi tolik šancí jako měli demokratické strany v roce 48

proti nadřazené smečce Klementa Gottwalda - naprosto žádnou. Kdo ctí pravidla pluralitní demokracie, ten byl jak v 48. proti Gottwaldovi, tak 99. proti Klausovi už předem ztracen, nebo, jako Zemanovi sociální demokraté, politicky zneužit.

Je smutnou ironií, že jedině KSČ(M) hovoří řečí, které Klaus rozumí, na kterou slyší, že jedině v této totalitně koncipované straně má Klaus rovnocenného protihráče.

Protihráče? KSČ(M) je spíše siamským dvojčtem Klausovy ODS. Obě politické strany jsou napojené na stejnou ideologickou pupeční šňůru, na stejný krevní oběh a stejnou nervovou soustavu.

Jak si komunisté představují vládnutí, o tom nás poučilo nedávných 40 let.

Posledních 10 let vládnutí ODS, a její nedávný návrh na změnu ústavy nás zase poučuje o tom, že tato strana tvrdošíjně usiluje o totalitní moc v této zemi, a že se s vyváženým dělením moci ve státě, běžným v západních demokraciích, nikdy nespokojí.

Ostatně ideologické dědictví KSČ si ODS už suverénně osvojila. Jakou podobu by asi měl stranický deník ODS, kdyby nějak vydávala?

Tu by redaktor ODS plivl jedovatou slinou po USA, tu po NATO, na jiném místě by zase s patřičným pohoršením podrobně líčil sladký a hyfivý život bruselských byrokratů, kterým musíme ze všech sil vzdorovat a za všech okolností před nimi uhájit naše národní zájmy. Tak jak to s úspěchem praktikuje například statečný Vladimír Mečiar a jiní charakteri a vlastenečtí politici (Slobodan, Saddam, Ghadafi a pod.), kteří se nikdy nesklonili a neskloní před mravně šmílymi představiteli západního světa. Ti jsou našimi pravými spojenci!

Další významnou část listu by zcela jistě zabrala polemika s vnitřním nepřítelem. Národ je třeba ochránit nejen před nechtěným poklesem Západem, ale neméně energicky je třeba postupovat proti odporným krysám, zrádným jidášům a nechutným kariéristům, kteří chtějí ze všech sil zabránit zářné budoucnosti národa s velkým vůdcem v čele, a místo toho hanebně sledují jen a jen na svůj osobní prospěch. Věrní služebníci velkého vůdce však jejich mrzké záměry závčas prohlédli a jejich zvrhlé plány docela jistě zmaří. A nyní by mohl následovat příspěvek o naléhavosti připravovaných změn ústavy, protože to je v zájmu národa. Vše, o co usiluje velký vůdce, je přece v zájmu národa. Nebo snad ne?

Politický styl starého režimu a styl Klausovy ODS se nadevše pochyby v mnoha bodech překrývají:

Pokračování na str. 10.

PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Maria

MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063

LITERACY PRAGENSIS

české knihkupectví

Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě

ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca

Clasified

Zamestnanie hľadá skúsený športový fyzioterapeut-masér. Telefonujte na číslo: (905) 337-7457.

928-p

Prodám myjavský čičmanský kroj. Jindra Novotná, ul. dr. Antonína Václavíka, Pozlovice, 763 26 Luhačovice. Tel.: 011-420-67-932180.

924-017

Hledáme kancelářskou sílu do Mississaugy k registraci nových studentů pro autoškolu. Znalost češtiny/slovenštiny a angličtiny nutná. Volejte: (905) 270-1999.

931-20



Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

296 Queen St. W., Toronto Ontario, Canada M5V 2A1

Tel.: (416) 593-0600 • Fax: (416) 593-0604

e mail: kennedy@nery.com Internet: http://www.nery.com/Kennedy/

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague

Bratislava

Ostrava

Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0600

Way to Travel



Nabízíme levné přímé lety z Toronto do Prahy
S ČSA DO ČECH I NA SLOVENSKO
Možnost telefonického zakoupení letenky.
Letenku dodáme až na místo.
Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě

Notářská osvědčení * pozvání * pojištění

Tel.: (416) 761-1808, (416) 761-1689,
1-888-216-7641.

Fax: (416) 761-9558



INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

SPECIAL WINTER SEAT SALES TO
EUROPE

and

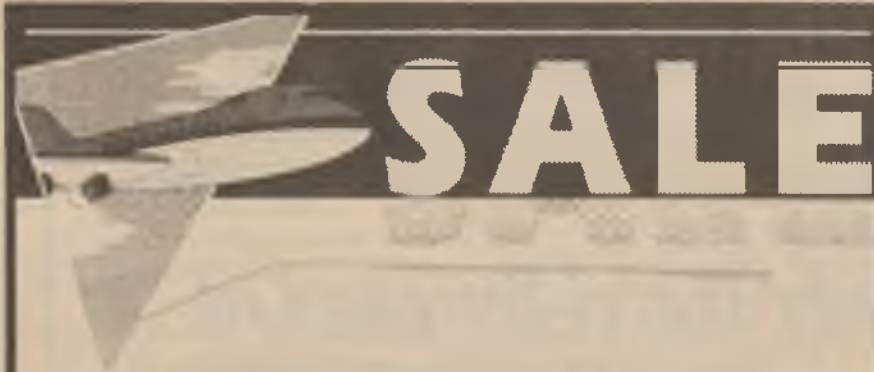
SPECIAL MILLENNIUM FARES AND
PACKAGES TO EUROPE AND CARIBBEAN

Call for the Best Price!

644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
(416) 504-7383, 1-800-477-3461

Fax: (416) 867-8657

Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



TRAVEL FOR LESS

Christmas flights now available for booking

NiTRA TRAVEL

Flights for the
MILLENNIUM
now
available!!!

(416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186
662 Queen ST. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Pokračování ze str. 9.

- přísná vnitrostranická hierarchie,
- zájem strany vždy na prvním místě, bez jakýchkoli lidských nebo právních zábran (za starého režimu se tomu říkalo vedoucí úloha strany, dnes se tomu říká věrnost velkému vůdci Klausovi),
- politika postavená na dialektickém základě: na jedné straně my, synové světla, povolání k vládnutí, a na druhé straně oni, synové tmy, odsouzení k záhubě,
- stejně jako ÚV KSČ(M) vychází Vykonná Rada ODS z předpokladu, že propachtovala pravdu a tedy se a priori nemůže mylit ani dělat nijaké chyby, tedy není a nikdy nebude co korigovat a zač se omlouvat.

Se vši vážností je třeba se zabývat otázkou, proč stranická základna ODS usilovala, pokud vůbec usilovala, o změnu režimu? Její hlavní politické cíle by nade vše pochyby i dnes hájila KSČ a hlásalo Rudé Právo, s nemenší vervou a razancí. Proč tedy měnit režim, když ne kvůli politickému programu? Že by kvůli soukromému majetku?

ODS skutečně na rozdíl od KSČ(M) proti soukromému majetku nic nenamítá. Zvláště tehdy ne, když se jedná o majetek stranický a jeho případné další rozmnožování. Jen velmi těžko si lze například představit dárce, kterého by tato strana odmítla.

A kdo snad dosud pochyboval o tom, zda ODS opravdu považuje i samotný stát za svůj majetek, ten nechť si pozorně prostuduje její aktuální návrh na změnu ústavy.

Pouze v jednom jediném ohledu se Klausova ODS důsledně odlišuje od staré KSČ. A sice v prezentaci na veřejnosti.

Zatímco do čela KSČ politbyro zpravidla delegovalo obstarožní těžkopádné pány, od nichž se všeobecně očekávalo jen jedno, že totiž vše zůstane při starém. Jejich intelektuální ztrnulost je přímo predestinovalo pro nejvýznamnější pozice ve státě. To by se v ODS, jediné polistopadové pravicové straně usilující o totalitní moc, skutečně stát nemohlo.

Lišák Klaus si potrpí na mládě, dravé a vyřečné spolupracovníky. Jeho lidé musejí zářit optimismem a oslovovat důvtipem, ať už ve vládě, v parlamentu, či do televizních kamer, a v pracovní době musejí vykazovat efektivní činnost. Že tomu v ODS skutečně tak je, o tom

svědčí konečně i ten fakt, že KSČ potřebovala na naprosté zhnusení celého národa z politiky celých 40 let.

Klausovi hoši to stihli za 10. Jestli tohle není žádný výkon....

Jak dlouho ta agonie politické kultury ještě bude pokračovat, jak dlouho ještě bude trvat pomalé umírání demokracie v Čechách?

To záleží jen a jen na voliči, přesněji řečeno na jeho podivném zaměňování politické scény za wrestlingovou arénu.

Česky volič totiž vysílá prostřednictvím volební urny na domácí politickou scénu tvrdší politiku, klefí nápadně připomínající hrdiny moderních gladiátorských zápasů, známé v USA pod jménem wrestling: účastníci mají neuvěřitelně samolibé vystupování, neustále se velkohubě chvástají, všemožně se snaží před a během zápasu protivníka zastrašit a pokořit, při vlastním zápasu pak teatrální pokusy dostat toho druhého na lopatky. Tato vystoupení mají velmi málo společného se zápasnickým sportem, zato velmi mnoho se snahou obecnostu pobavit.

Je podobnost s děním na české politické scéně skutečně čistě náhodná? Nejsou snad čeští politici především zaměstnání tím, velkohubě se chvástat a neustále zdůrazňovat vlastní genialitu a neomylnost, na druhém místě pak kydat tuny hnoje a jiných fekálií na hlavu svého politického rivala? To samozřejmě vyčerpá - a potom už nezbyvá mnoho sil a energie věnovat se tomu vlastněmu, správně věci veřejných.

Ne, politická soutěž v Čechách není soutěží dobře promyšlených a ucelených politických konceptů, jak smysluplně a efektivně spravovat tuto zemi, jak zde dopomoci k průlomu civilizací, právnímu řádu a blahobytu.

Voliče zajímá něco zcela jiného - chce se bavit. Největší povyražení slibuje souboj dvou invalidních sourozenců, KSČ(M) a ODS, takže do ringu s nimi.

Společensky vyvoj proto ještě stát nezůstane, nekoordinovaně se někam sune, a na konci tohoto vyvoje nemůže národ čekat nic jiného než velké vystřízlivění a kolektivní kocovina. Pohnou se potom věci kupředu, bude potom česky volič schopen rozlišovat mezi sportovním vyžitím hrubšího zrna a zodpovědnou správou věcí veřejných?

Ríjen 99; F. Matula - Václav



Vaše břímě na naše bedra!

Plánujete svou příští zásilku? TRANS-COM přepraví cokoli, spolehlivě a rychle - lodí, letadlem, vlakem, nákladním autem. Pravidelný týdenní servis mezi střední Evropou a severní Amerikou, sběrné kontejnery v obou směrech. Naše služby zahrnují nakládání, vykládání, skladování, rozvoz a pomoc s celním odbavením.

Jerry Formánek

tel: (905) 678-6412

fax: (905) 678-7544



Landmark Travel Inc.

Letenky s ČSA, KLM, Alitalia

Nejlepší možné služby - Lístky doručíme zdarma

Výhodné letenky do New Yorku za 193 dolarů

Nabízíme letenky od:

Praha - 550

Brno - 550

Ostrava - 550

Bratislava - 550

Košice - 550

Budapešť - 670

Záhřeb - 740

Bukurešť - 740

Bělehrad - 740

Kyjev - 840

Riga - 840

Londýn - 499

Madrid - 679

Helsinky - 695

Lyon - 549

Rím - 705

Milán - 705

Paříž - 660

Chicago - 299

Houston - 379

Phoenix - 399

Dallas - 365

Zeneva - 599

Liasabon - 699

Athény - 850

Tunis - 850

Hong-Kong - 1149

Rio - 799

719 Yonge Street, Suite 205, Toronto, Ont, M4Y 2R5

Tel.: (416) 962-6110 Fax: (416) 962-5910

Fotbal

Výsledky České ligy

10. kolo (17.10.): Žižkov-Olomouc 3:3, Příbram-Drnovice 1:1, Opava-Slavia 0:0, Jablonec-Bílany 4:2, Budějovice-Ostrava 4:2, Teplice-Liberec 1:0, Brno-Bohemians 1:1, Sparta-Hradec 3:1.

Tabulka

1. Slavia	10	7	3	0	14:4	24
2. Sparta	10	6	3	1	24:9	21
3. Budějovice	10	6	2	2	17:13	20
4. Drnovice	10	5	2	3	12:9	17
5. Bohemians	10	3	5	2	9:7	14
6. Teplice	10	4	2	4	12:14	14
7. Ostrava	10	3	4	3	17:15	13
8. Liberec	10	2	6	2	8:8	12
9. Brno	10	3	3	4	11:13	12
10. Jablonec	10	3	3	4	11:14	12
11. Bílany	10	3	2	5	10:18	11
12. Opava	10	2	4	4	13:12	10
13. Příbram	10	2	4	4	7:14	10
14. Olomouc	10	1	5	4	10:13	8
15. Žižkov	10	1	5	4	14:19	8
16. Hradec Kr.	10	1	3	6	9:16	6

Slovenská liga

11. kolo (17.10.): Inter-Trenčín 1:1, Nitra-D. Streda 2:0, Humenné-Žilina 3:1, Dubnica-B. Bystrica 1:0, Ružomberok-Prievidza 1:1, Senec-Prašov 2:2, Petržalka-Košice 0:4, Trnava-Slovan 0:0.

Tabulka

1. Košice	11	7	1	3	24:13	22
2. Inter	11	6	4	1	18:7	22
3. Prašov	11	6	2	3	16:15	20
4. Žilina	11	6	0	5	20:15	18
5. Trnava	11	5	3	3	12:8	18
6. Nitra	11	6	0	5	11:11	18
7. Slovan	11	4	4	3	11:7	16
8. Trenčín	11	4	3	4	15:10	15
9. Ružomberok	11	4	3	4	13:12	15
10. Dubnica	11	4	2	5	8:14	14
11. Senec	11	3	4	4	14:15	13
12. Petržalka	11	3	3	5	14:19	12
13. B. Bystrica	11	4	0	7	13:19	12
14. Humenné	11	3	2	6	11:16	11
15. Prievizda	11	3	2	6	13:21	11
16. DAC	11	2	3	6	10:21	9

Kvalifikace ME

Azerbajdžán-Slovensko 0:1 (0:0)

Jedinou branku utkání vstřelil v 70. minutě Labant. Slovensko skončilo v 7. skupině třetí a z dalších bojů je vyřazeno.

ČR-Faerské ostrovy 2:0 (1:0)

Na Letné před vyprodaným stadionem dokončili čeští fotbalisté poprvé v historii 9. kvalifikační skupinu bez ztráty bodu. Branky: 11. Kolár, 84. Verbíř.

V Evropské lize zvítězila Sparta v Tilburgu 4:3, když prohrávala 1:3 a vítěznou branku vstřelil Labant z penalty v poslední minutě.

Hokej
Česká liga

6.10 (předehrávka 16. kola): Sparta-Pardubice 7:0.

10. kolo (9.10.): Plzeň-Vsetín 7:1, Zlín-Třinec 3:0, Vitkovice-Pardubice 0:4, Znojmo-Havířov 3:6, K. Vary-Sparta 4:5, Kladno-Litvínov 1:2, Slavia-Budějovice 2:3.

11. kolo (10.10.): Třinec-Plzeň 4:3, Budějovice-Vitkovice 4:2, Havířov-K. Vary 6:3, Vsetín-Znojmo 3:5, Litvínov-Slavia 3:3, Sparta-Kladno 2:4, Pardubice-Zlín 1:4.

12. kolo (15.10.): Vitkovice-Litvínov 2:2, Zlín-Budějovice 2:1, Třinec-Pardubice 9:3, Plzeň-Znojmo 5:1, K. Vary-Vsetín 0:1, Kladno-Havířov 4:1, Slavia-Sparta 3:1.

13. kolo (17.10.): Litvínov-Zlín 3:1, Pardubice-Plzeň 1:5, Havířov-Slavia 3:3, Vsetín-Kladno 4:1, Budějovice-Třinec 3:2, K. Vary-Znojmo 6:3, Sparta-Vitkovice 4:1.

Tabulka

1. Plzeň	13	9	2	2	50:22	20
2. Zlín	13	8	3	2	39:18	19
3. Vsetín	13	8	3	3	44:40	19
4. Třinec	13	6	3	4	40:33	15
5. Sparta	13	6	2	5	45:35	14
6. Budějovice	13	6	2	5	34:39	14
7. Litvínov	13	4	5	4	37:37	13
8. K. Vary	13	4	4	5	35:40	12
9. Slavia	13	4	5	4	30:37	12
10. Pardubice	13	4	0	9	26:47	12
11. Vitkovice	13	4	3	6	31:34	11
12. Znojmo	13	3	3	7	29:44	9
13. Kladno	13	3	2	8	27:38	8
14. Havířov	13	2	1	10	22:35	5

Slovenská liga:

12. kolo: Slovan-Poprad 2:2, Sp. N. Ves-Skalica 2:2, L. Mikuláš-Trenčín 5:2, Zvolen-Košice 7:3.

13. kolo: Košice-L. Mikuláš 2:4, Trenčín-Sp. N. Ves 2:1, Skalica-Poprad 5:1, Zvolen-Slovan 5:1.

14. kolo: Poprad-Trenčín 4:3, L. Mikuláš-Zvolen 3:2, Sp. N. Ves-Košice 5:0, Slovan-Skalica 3:1.

15. kolo: Skalica-Trenčín 2:2, L. Mikuláš-Slovan 1:3, Sp. N. Ves-Zvolen 2:4, Poprad-Košice 4:3.

16. kolo: Zvolen-Poprad 0:0, Košice-Skalica 2:2, L. Mikuláš-Sp. N. Ves 4:2, Slovan-Trenčín 5:3.

17. kolo: Sp. N. Ves-Slovan odloženo, Poprad-L. Mikuláš 5:1, Skalica-Zvolen 4:1, Trenčín-Košice 8:1.

Tabulka

1. Zvolen	17	12	3	2	73:37	27
2. Poprad	17	9	3	5	57:48	21
3. Skalica	17	8	5	4	56:57	21
4. Slovan	16	9	2	5	68:43	20
5. L. Mikuláš	17	7	4	6	48:50	18
6. Trenčín	17	6	3	8	59:53	15
7. Sp. N. Ves	16	3	2	11	33:60	8
8. Košice	17	1	2	14	34:80	4

Češi a Slováci v NHL

Jágr (Pittsburgh)	5	5	6	11
Stümpel (Los Angeles)	7	1	8	9
Holík (New Jersey)	6	6	1	7
Handzus (St. Louis)	7	4	3	7
Bank (Ottawa)	7	3	4	7
Nedvěd (NY Rangers)	9	2	5	7
Bondra (Washington)	6	5	1	6
Bulls (Washington)	6	4	2	6
Hossa (Ottawa)	7	4	2	6
Hejduk (Colorado)	7	4	2	6
Pálffy (Los Angeles)	7	2	4	6
Demitra (St. Louis)	7	3	2	5
Long (Pittsburgh)	5	2	3	5
*Štefan (Atlanta)	6	2	3	5
Šatan (Buffalo)	5	3	1	4
Buzek (Atlanta)	6	2	2	4
Švehla (Florida)	6	2	2	4
Kaberle T. (Toronto)	8	2	2	4
Špaček (Florida)	6	1	3	4
Prospal (Ottawa)	7	1	3	4
Trnka (Anaheim)	8	1	3	4
Straka (Pittsburgh)	5	0	4	4
*Kaberle F. (Los Angeles)	7	0	4	4
Grošek (Buffalo)	5	2	1	3
Sfikora (New Jersey)	6	1	2	3
*Patera (Dallas)	6	1	2	3
Ručinský (Montreal)	8	1	2	3
Kohn (Anaheim)	8	0	3	3
Šlégr (Pittsburgh)	3	2	0	2
Marha (Chicago)	6	2	0	2
Svejkovský (Washington)	4	1	1	2
Kron (Carolina)	6	1	1	2
Beránek (Edmonton)	6	1	1	2
Bartečko (St. Louis)	1	1	0	1
Zedník (Washington)	5	1	0	1
*Gureň (Montreal)	7	1	0	1
*Kuha (Florida)	2	0	1	1
Procházka (Atlanta)	3	0	1	1
Hrdina (Pittsburgh)	4	0	1	1
Kubina (Tampa Bay)	5	0	1	1
*Roosival (Pittsburgh)	5	0	1	1
Varada (Buffalo)	5	0	1	1
*Hlaváč (NY Rangers)	5	0	1	1
Dvořák (Florida)	6	0	1	1
Hamřík (Edmonton)	6	0	1	1
Svoboda (Tampa Bay)	6	0	1	1
Neckář (Phoenix)	7	0	1	1
*Hrdlička (NY Rangers)	1	0	0	0
Vopat J. (Nashville)	1	0	0	0
*Moravec (Buffalo)	1	0	0	0
Fischer (Detroit)	2	0	0	0
Vokoun (Nashville)	4	0	0	0
Malík (Carolina)	4	0	0	0
Chara (NY Islanders)	5	0	0	0
Turek (St. Louis)	5	0	0	0
Holík (Buffalo)	5	0	0	0
Šmejtek (Buffalo)	6	0	0	0
*Škoula (Colorado)	7	0	0	0

D. Hašek (Buffalo) ve 5 zápasech odchytil 276 minut, inkasoval 13 branek, procento úspěšnosti má 91,9 %, čelil 161 střelám a průměr na zápas má 2,83 branky.

R. Turek (St. Louis) v 3 zápasech odchytil 178 minut, inkasoval 9 branek, procento úspěšnosti má 87,3 %, čelil 71 střelám a průměr na zápas má 3,03 branky.

T. Vokoun (Nashville) v 3 zápasech odchytil 182 minut, inkasoval 8 branek, procento úspěšnosti má 92,1 %, čelil 101 střelám a průměr na zápas má 2,54 branky.

M. Hrdlička (NY Rangers) v 1 zápase odchytil 24 minut, inkasoval 2 branky, procento úspěšnosti má 60,0 %, čelil 5 střelám a průměr na zápas má 4,29 branky.

*nováček, @zraněn, # není na soupisce

České aerolinie Vám nabízí
nejnižší ceny této sezóny

od 1. listopadu do 16. prosince
pouze

\$550

za zpáteční letenku z
Toronto nebo Montrealu do Prahy,
Brna, Ostravy, Bratislavy a Košic.

Do konce října tohoto roku
využijte snížené ceny \$670

Zajistěte si svoje místo na palubě Českých aerolinií.
Pro nákup platí určitá omezení.

Spojte se s Vaší cestovní kanceláří
a nebo přímo s Českými aeroliniemi

CSA **CZECH
AIRLINES**
Ve vzduchu jako doma.

Toronto

401 Bay Street, Suite 1510
Toronto, Ont. M5H 2Y4
(416) 363-3174 (800) 641-0641
fax: (416) 363-0239
czechairtoronto@primus.ca

Montreal

2020 Rue Université, Ste. 2210
Montréal, Québec H3A 2A5
(514) 844-4200 (800) 561-5171
fax: (514) 844-5742
czechairlines_montreal@msn.com

For more information visit our website at: <http://www.csa.cz>

O brankářském umění s Tomášem Vokounem

Náš nejmladší brankář v NHL Tomáš Vokoun to má svým způsobem nejhorší. Musí se prosadit v týmu Nashville Predators, který zdaleka nepatří k nejlepším. V Torontě však Dravci překvapili a zvítězili 4:2. Tomáš Vokoun však letos poprvé v brance nashvillských hokejistů nestál. Přesto jsme ho požádali o zhodnocení celého utkání.

TV: Jsem velice rád, že jsme vyhráli, protože jsme to nutně potřebovali. V neděli jsme remizovali v Chicagu a zápas před tím jsme prohráli těsně doma s Coloradem, potřebovali jsme se tedy nutně odrazit. Navíc je výborné, že jsme čtyřikrát skórovali. Doufáme, že se protrhla smůla.

ABE: Mohl bys popsat svou cestu do NHL?

TV: S hokejem jsem začal v Sokolově, pak jsem prošel prakticky všemi reprezentačními výběry a dostal jsem se do Kladna, kde jsem chytal rok extraligy. Potom jsem podepsal smlouvu s Montrealem. Tři roky jsem byl na farmě ve Frederictonu. Při doplňovacím draftu jsem se dostal do Nashvillu a od té doby chytám za Predators.

ABE: Jaký je rozdíl v hokejovém zázemí mezi Nashvillem a Montrealem?

TV: Určitě je to rozdíl. Jsme nové mužstvo. Lidi se zde teprve snaží pochopit filosofii hry, rozumět hokeji, ale jsou zde skvělí fanoušci. Montreal byl přece jen klub s velkou tradicí. Na druhou stranu je v Montrealu přece jen cítit francouzský vliv. Byla to pro mne vynikající škola, jak v osobním, tak v hokejovém životě.

ABE: Na vaší soupisce je také Jan Vopat, co je s ním?

TV: Měl zdravotní problémy a doposud nehrál. Doufám, že dostane opět důvěru a bude hrát zase tak dobře, jako před tím (v době uzávěrky již Jan Vopat odehrál jedno utkání.)

ABE: Po Jiřím Crhovi, Dominiku Haškovi a Romanu Turkovi, jsi dalším brankářem v NHL, cítíš zde nějakou kontinuitu?

TV: Nejen jako brankář, ale myslím si, že každý český hokejista v NHL je produktem vynikající hokejové školy. Sám jsem se vždy, jak na

Dominika Haška, tak i na Romana Turka díval s obdivem.

ABE: Dnes chytal Dunham, jindy chytáš ty, jaký je vztah mezi vámi?

TV: Samozřejmě, bojujeme spolu o místo v mužstvu, ale tento souboj končí, když opustíme stadion. Myslím si, že máme spolu dobrý vztah.

ABE: Náročnost NHL?

TV: Určitě je to namáhavé. Ale to patří k podstatě věci. Je to jeden z důvodů, proč zde také zůstanou ti nejlepší hráči.

ABE: Připravuješ se nějak na jednotlivá utkání?

TV: Samozřejmě, že se připravuji na každé utkání. Každý hráč má zaběhlou určitou rutinu. Proto se vždy soustředím na každý zápas a navíc analyzuji každé mužstvo, vždy je to trochu jiné.

ABE: Je někdo, proti komu se ti vysloveně hraje špatně?

TV: To spíše záleží na tom, jaký má brankář den. Když má dobrý den tak to nevadí a naopak když je ten den špatný, tak mu vadí všechno.

ABE: Stane se někdy, že vysloveně cítíš, že budeš mít špatný den, že se ti nechce do branky?

TV: Je to strašně srandovní, ale někdy mám pocit, že je vše v nejlepším pořádku a zápas pak nevyjde. Jindy jsem se cítil před zápasem hrozně a odchytal jsem nejlepší zápas v sezóně.

ABE: Jak jsi dohodnutý s obránci. Nechávej ti některé puky anebo takovou dohodu nemáte?

TV: V každém mužstvu jsou dohodnuté určité signály, totéž je u nás. Hrajeme spolu už rok a já vím, co kdo udělá na ledě a oni zase upozomí mne, když udělám něco špatně. Komunikace mezi brankářem a obránci je velice důležitá, obzvláště zde, kde jsou menší kluziště než v Evropě.

ABE: Kdo tě nějakým způsobem dovedl k hokeji?

TV: Nikdo z mých příbuzných hokej nehrál, ale hodně mi pomohl otec. Od dětství mne vozil na tréninky, a vždycky stál za mnou.

ABE: Přejí, aby letos vyšla účast ve Stanley Cupu, i když vím, že to nebude jednoduché.

Hodně záleží na Burem

Po zápase NHL mezi Torontem Maple Leafs a Floridou Panthers (3:2) jsme položili několik otázek útočníku Radku Dvořákovi a obráncům Filipu Kubovi a Tomáši Kaberlemu.

Nejprve tedy Radek Dvořák: Začali jsme docela dobře, měli jsme několik šancí a dostali jsme se do vedení. Došlo však ke zvratu utkání a po dvou třetinách jsme prohrávali 1:2, ačkoliv jsme měli hodně šancí. Ještě jednou jsme vyrovnali, ale v závěru jsme opět inkasovali a to bylo pro nás osudové. Nebyl to však špatný zápas, akorát při nás nestálo štěstí.

ABE: V přípravě jste nehráli nejlépe. Nevyhráli jste ani jeden zápas, ale do sezóny jste vstoupili velice dobře a ocitli jste na čele Jihovýchodní divize. Jak mohlo dojít k takové změně ve výkonu mužstva?

RD: V přípravě nenastupoval Pavel Bure a dnes také chyběl. Když hraje, tak je to znát na výkonu týmu. Je to hráč, který dokáže zvrátit nepříznivý stav utkání. Díky jemu jsme doposud neprohráli a dnes na ledě chyběl.

ABE: Obrana Floridy je složená z krajanů: Filip Kuba, Jaroslav Špaček, Robert Švehla, jaký to má vliv na výkon mužstva?

RD: Jsou to tři obránci, kteří mají cit pro hru. Mají zároveň i dobrou střelu a tato skutečnost je nadějná pro náš tým. Doufám, že se jim bude dařit jako doposud.

A ještě obránce Filip Kuba

ABE: Filipe, zaznamenal jsi jednu asistenci, jak bys ji zhodnotil?

FK: Vše se odehrálo při přesilovce. Dostal jsem se na modrou čáru a nahrál jsem před branku, našťastí tam byl Novoselcev, který akci dokončil.

ABE: Jak se ti dařilo v přípravě, jaká je šance, že zůstaněš v mužstvu?

FK: V přípravě jsem odehrál pět utkání, docela se mi dařilo, byl jsem spokojen. V každém utkání přes dvacet minut. Bylo mi řečeno, že jsem sedmým obráncem, takže čekám na příležitost. Dnes jsem byl rád, že jsem se konečně dostal na led.

ABE: Jaká je atmosféra v mužstvu?

FK: V přípravě jsme nehráli tak špatně, ale prohráli jsme několikrát těsně. Bylo znát, že nehrál Bure. Tím se zvedlo sebevědomí celého mužstva.

ABE: Je to skutečně takový rozdíl, když Bure hraje anebo když nehraje?

FK: Je to osobnost a stačí, že je v sestavě a

všichni věří, že něco udělá a každému v mužstvu se hraje podstatně lépe než bez něho.

Tomáš Kaberle vstřelil druhou branku

TK: Branku jsem dal asi dvacet vteřin před druhou přestávkou. Viděl jsem, jak Niki Antoropov vyjíždí z rohu. Pokusil jsem se najet k opačné tyči. On mne viděl, nahrál mi a já jsem neměl jinou možnost než vystřelit a vyšlo to. Doufám, že to takhle bude pokračovat.

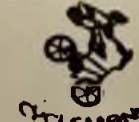
ABE: Byla to tvoje druhá branka, jak se ty osobně cítíš a jak se cítí mužstvo? Zdálo se, že přišel útlum po zranění Sundina...

TK: První varovné příznaky přišly v zápase s Ottawou. Špatně jsme bránili a na naší branku šlo dvaadvacet střel. Když jsme se dostali do tempa a v třetí třetině jsme vyrovnali, přišlo naše vyloučení a rozhodující branka. Doposud nejhorší zápas byl s Nashvillem. Celkově jsme hráli špatně. Přechod z obrany do útoku byl velice pomalý. Raději na tento zápas zapomenout.

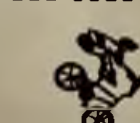
Aleš Březina.



**945 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080**



**1655 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 535-0059**



**113 Danforth Ave.
Toronto, Ont
(416) 466-0330**

So many people to call overseas. So many easy ways to save.

GET
\$100

IN FREE LONG DISTANCE CALLS
yours when you spend an average of \$50
a month on long distance calls in one year.

Save here, there and everywhere. It's easy!

- Enjoy low international rates to over 240 destinations
- Same low rates for FÖNCARD® calling card calls from Canada
- No monthly fee if you pay by pre-authorized payment*
- Save even more with By-The-Second Billing and FREE Short Calls
- Call to anywhere in Canada for 15¢ a minute
- Call to anywhere in the U.S. for 20¢ a minute

Call 1-800-966-0816

24 hours a day, 7 days a week
www.sprintcanada.ca

 **Sprint**
Canada

Where easy comes to life.™

Austria \$0.46
Germany \$0.30
Slovak Republic \$0.84

Czech Republic \$0.84/minute

*Sprint Canada is a registered trademark of Sprint Communications, L.P. used under license by Sprint Canada Inc. When easy comes to life is a trademark of Sprint Canada Inc. © Sprint Canada Inc. 1999. Sprint Canada services are subject to the General Terms of Service, available on request or at www.sprintcanada.ca